

AGABEKOV
LIGHTING COMPANY INTERNATIONAL®



All in One



Exemple d'installation *all in One*[®]
Example of an *all in One*[®] installation.
Installationsbeispiel *all in One*[®]

Introduction

all in One® est la dernière innovation AGABEKOV pour l'accrochage et l'éclairage de tableaux, ainsi que pour de multiples autres possibilités que vous allez découvrir dans les pages suivantes.

La question fondamentale qui s'est posée lors de l'élaboration du produit était de pouvoir concilier les nécessités techniques avec les exigences esthétiques des clients pour éclairer un tableau dans un musée, une galerie, une maison, etc.

L'expérience nous a montré qu'une fois le tableau posé et son éclairage installé, la possibilité de changer son emplacement après un certain temps nécessitait la présence d'un professionnel et des travaux supplémentaires.

Avec le système *all in One*®, nous offrons à nos clients les moyens d'agencer la position de leurs tableaux sur leurs murs et de le faire à tout moment une fois leur tableau accroché.

Nous pouvons grâce au système du quadruple rail, déplacer horizontalement et verticalement le tableau sans se soucier du câblage ni d'autres contraintes techniques.

Avec *all in One*®, nous avons également la possibilité d'avoir à la fois un éclairage indirect des corniches, un éclairage des tableaux et/ou un éclairage par des spots et par exemple, un système d'alarme intégré par tableau.

all in One® peut également utiliser différentes sources lumineuses : AGA-LED®, Halogènes. Ce système modulable composé d'un profil en aluminium linéaire à 4 voies est comme tous nos produits : fabriqué sur mesure.

Ainsi s'offre à vous de multiples possibilités qui ne dépendent plus que de votre imagination.

Einleitung

all in One® ist die jüngste Innovation von AGABEKOV für die Hängung und Beleuchtung von Gemälden und viele andere Einsatzmöglichkeiten, die Sie auf den nächsten Seiten entdecken werden.

Die grundlegende Frage bei der Entwicklung des Produkts lautete, wie bei der Beleuchtung eines Gemäldes in einem Museum, einer Galerie, einem Privathaus usw. die technischen Notwendigkeiten und die ästhetischen Anforderungen der Kunden miteinander vereinbart werden können.

Aus der Erfahrung wissen wir, dass ein Fachmann hinzugezogen werden muss und zusätzliche Arbeiten notwendig werden, wenn ein einmal aufgehängtes Gemälde, für das eine Beleuchtung installiert wurde, umgehängt werden soll.

Mit dem *all in One*®-System bieten wir unseren Kunden die Möglichkeit, die Position ihrer Gemälde an den Wänden jederzeit zu verändern. Nachdem das Gemälde aufgehängt wurde, kann es durch das Vier-Schienen-System horizontal und vertikal versetzt

werden, ohne dass Kabel oder andere technische Einschränkungen beachtet werden müssen.

Mit *all in One*® haben Sie auch die Möglichkeit, zugleich eine indirekte Beleuchtung der Leisten, eine Beleuchtung der Gemälde und/oder eine Beleuchtung durch Spots und zusätzlich ein integriertes Alarmsystem pro Gemälde einzurichten.

all in One® kann verschiedene Lichtquellen nutzen : AGA-LED®, Halogene. Dieses modulierbare System mit einem linearen 4-Wege-Aluminiumprofil ist wie alle unsere Produkte massgeschneidert hergestellt.

Dadurch bieten sich Ihnen vielfältige Möglichkeiten, die nur noch von Ihrer Phantasie abhängen.

Introduction

all in One® is the latest innovation from AGABEKOV for hanging and lighting pictures, along with multiple other possibilities that you are about to discover in the following pages.

The fundamental question that arose during the development of this product, was of how to reconcile technical necessities with the aesthetic requirements of customers for the purpose of lighting a picture, whether in a museum, an art gallery or a private house ...

Experience showed us that once a picture had been hung and its lighting system fitted, the possibility of later moving it to another position required a professional to be called in and additional work to be carried out.

With the *all in One*® system, we are offering our customers the means of adjusting the position of their pictures on their walls, and of doing this at any time.

Once the picture has been hung, we can, by a quadruple rail system, move it horizontally and vertically, regardless of the wiring or of any technical constraints.

With *all in One*®, there is also the possibility of simultaneously having indirect lighting of the frames, lighting of the pictures and/or spotlighting, along with an alarm system fitted into each picture.

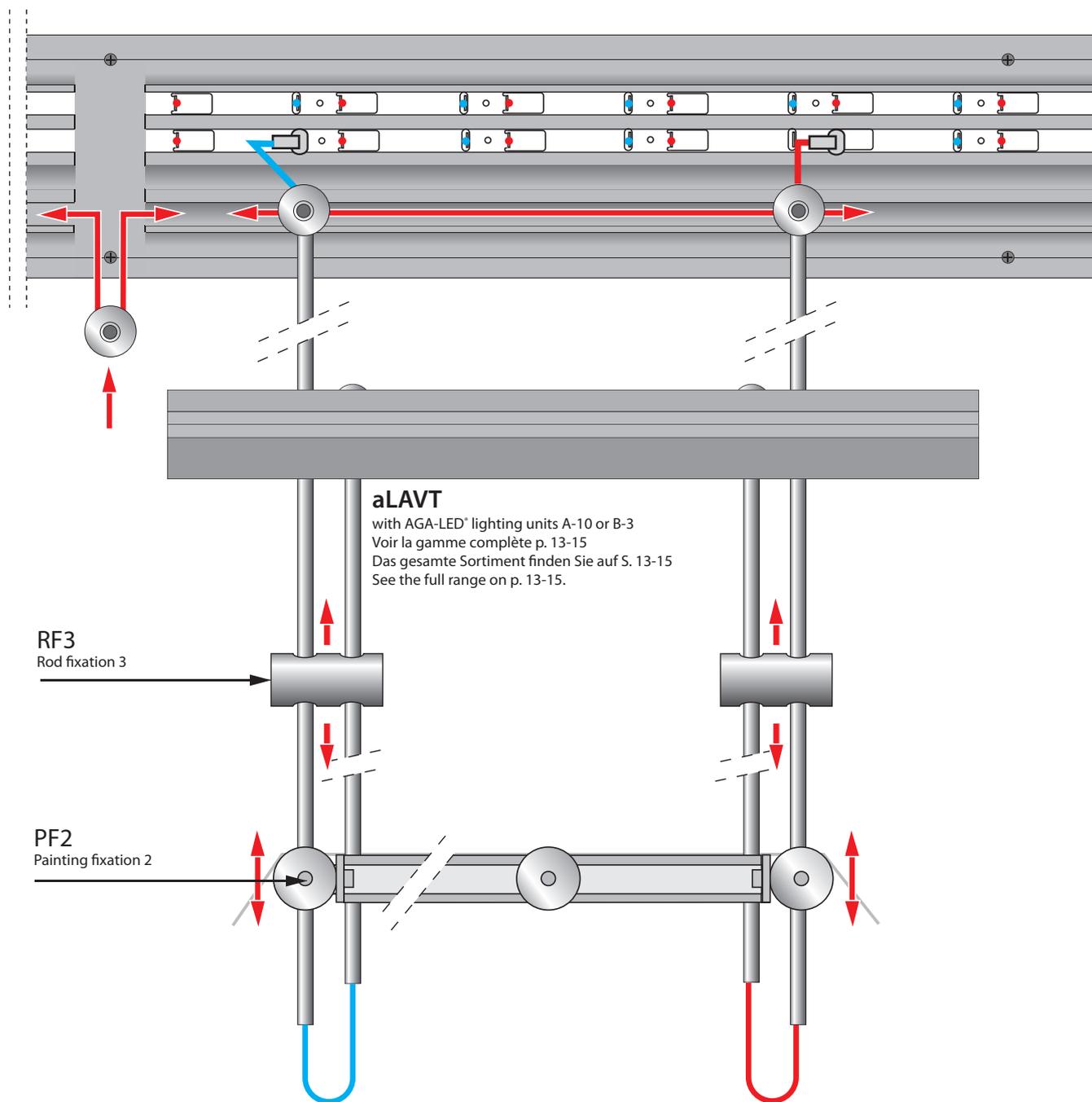
all in One® can use different sources of lighting : AGA-LED®, Halogens. This adjustable system, consisting of a four-way linear aluminium fitting, is like all our products – made to measure.

In this way, multiple possibilities open themselves to you, requiring nothing more than your imagination.

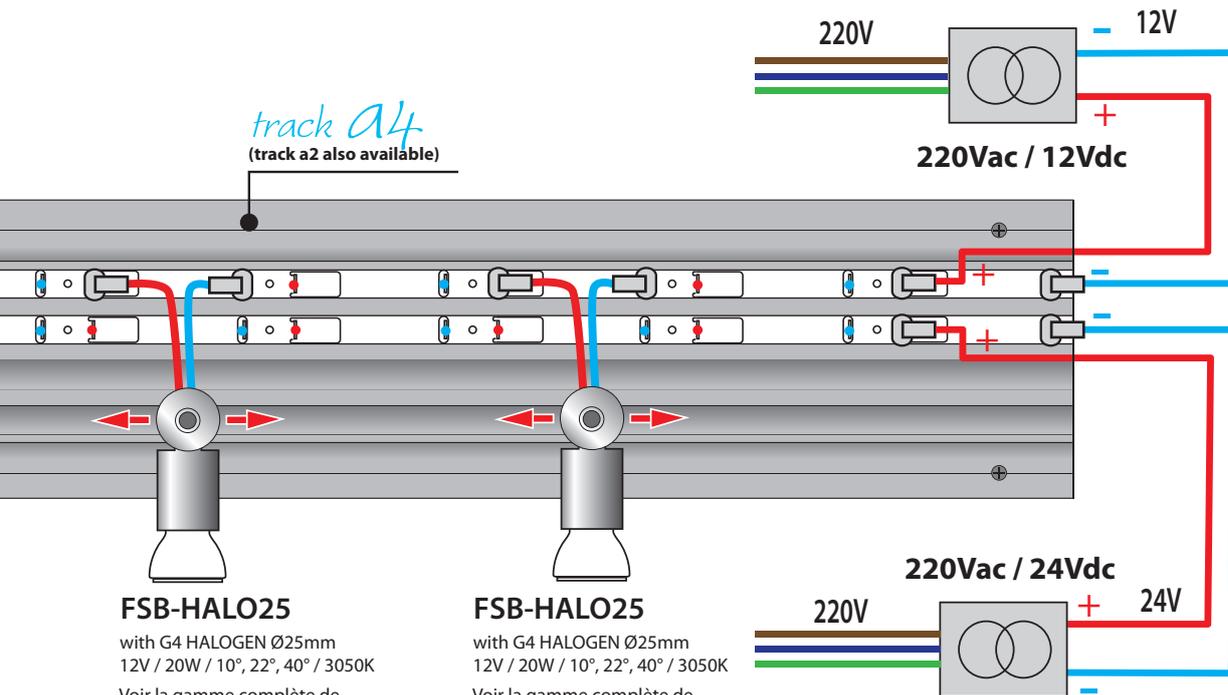
Exemple présentant quelques possibilités permettant d'insérer et de glisser divers systèmes d'éclairage sur le rail *all in One* track a4 (ou a2).
 Pour plus de détails, voir pages 13 à 31.

Beispiel mit mehreren Möglichkeiten, bei denen verschiedene Beleuchtungssysteme mit der Schiene *all in One* track a4 (oder a2) kombiniert und durch Verschiebung positioniert werden. Weitere Einzelheiten finden Sie auf den S. 13 bis 31.

Example showing some insertion and sliding options for various lighting systems on the *all in One* a4 (or a2) track rail. For more details, see pages 13 to 31.



POWER SUPPLY FERROMAGNETIC - DIST. MAX. 10m - 225W/12V - section min. 2,5mm²
 OR
 POWER SUPPLY ELECTRONIC - DIST. MAX. 18m - 300W/12V - section min. 2,5mm²



FSB-HALO25

with G4 HALOGEN Ø25mm
 12V / 20W / 10°, 22°, 40° / 3050K
 Voir la gamme complète de spots p.25-31 et des spots pour éclairage tableaux p.17-23

Das gesamte Sortiment für Spots und Spot-Beleuchtung für gehängte Bilder finden Sie auf S. 25-31 und S. 17-23

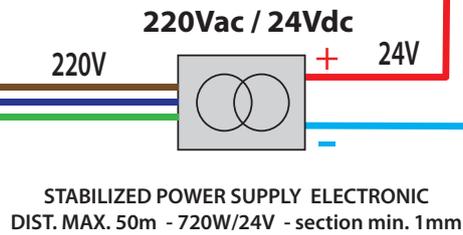
See the full range of spots p.25-31 and spots lighting for hung pictures on p. 17-23.

FSB-HALO25

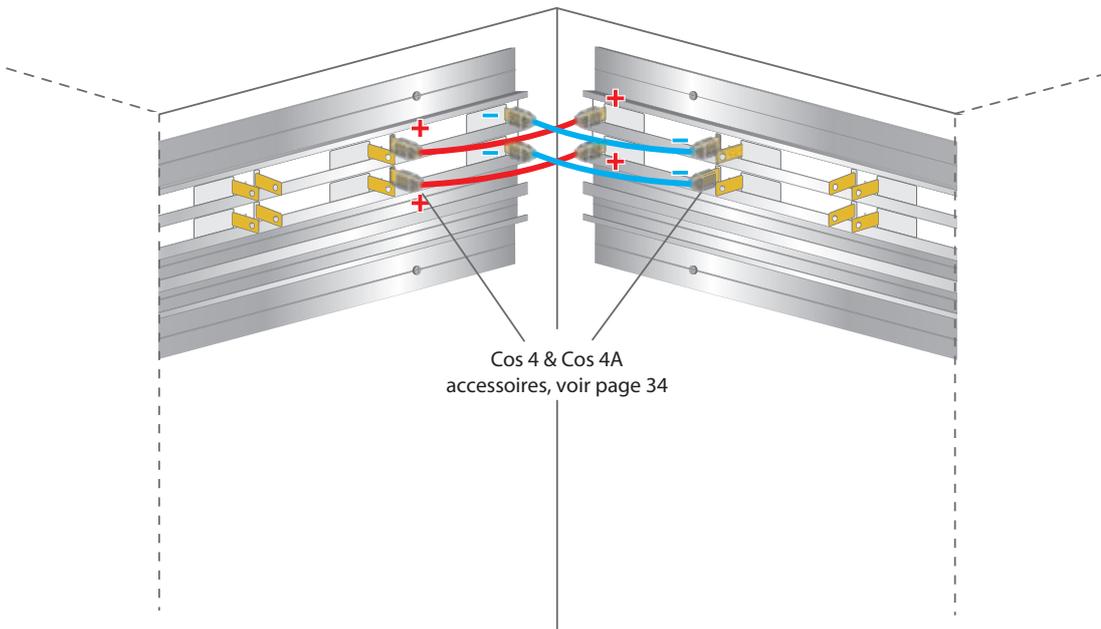
with G4 HALOGEN Ø25mm
 12V / 20W / 10°, 22°, 40° / 3050K
 Voir la gamme complète de spots p.25-27 et des spots pour éclairage tableaux p.17-23

Das gesamte Sortiment für feste Spots und Spot-Beleuchtung für gehängte Bilder finden Sie auf S. 25-31 und S. 17-23

See the full range of spots p.25-31 and spots lighting for hung pictures on p. 17-23.



Pour toutes les informations techniques complémentaires (sections, longueurs, puissances, etc..). Veuillez contacter notre bureau d'études.



Cos 4 & Cos 4A accessoires, voir page 34

all in One[®] track A2

Le système *all in One[®]* autorise simultanément :

- un éclairage de tableaux avec différents luminaires linéaires pour tableaux de la gamme AGABEKOV.
- un éclairage ponctuel avec des spots halogènes de la gamme AGABEKOV.
- un éclairage linéaire indirect des corniches avec unités lumineuses AGA-LED[®].
- une sécurité alarme individuelle à chaque tableau en option.

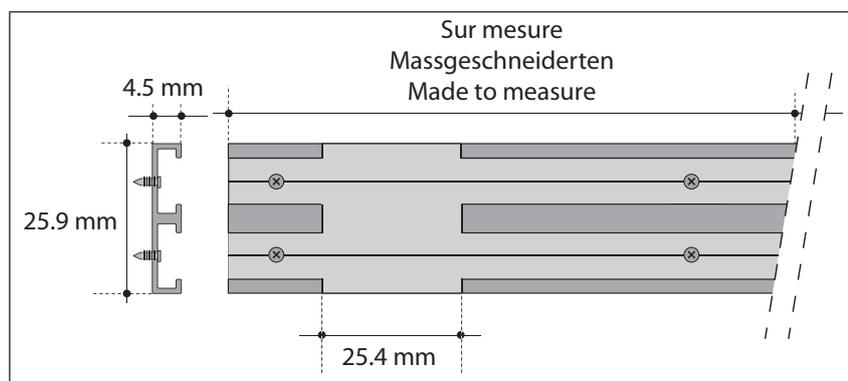
Das *all in One[®]* - System bietet gleichzeitig :

- eine Bildbeleuchtung mit verschiedenen linearen Bilderleuchten aus dem AGABEKOV-Sortiment.
- eine punktuelle Beleuchtung mit Halogen-Spots aus dem AGABEKOV-Sortiment.
- eine indirekte lineare Beleuchtung mit den Beleuchtungseinheiten AGA-LED[®].
- eine Einzelsicherung mit Alarm an jedem Gemälde fakultativ.

The *all in One[®]* system simultaneously allows :

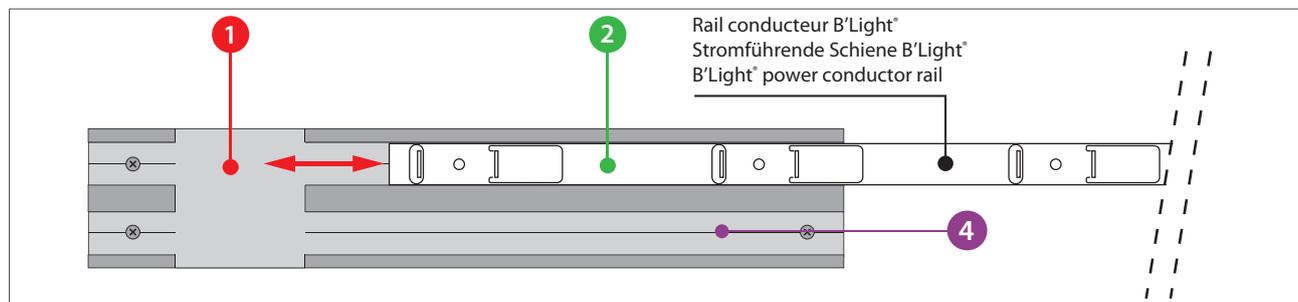
- picture lighting using different picture linear luminaires from the AGABEKOV range.
- point lighting using halogen spots from the AGABEKOV range.
- indirect linear lighting of cornices using AGA-LED[®] lighting units.
- an optional separate security alarm for each picture.

DÉTAIL DU PROFIL / DETAIL DES PROFILS / DETAIL OF PROFILE



- Détail du profil en aluminium extrudé eloxé naturel sur mesure.
- Detail des massgeschneiderten, natureloxierten, extrudierten Aluminiumprofilis.
- Detail of made-to-measure extruded natural anodised aluminium profile.

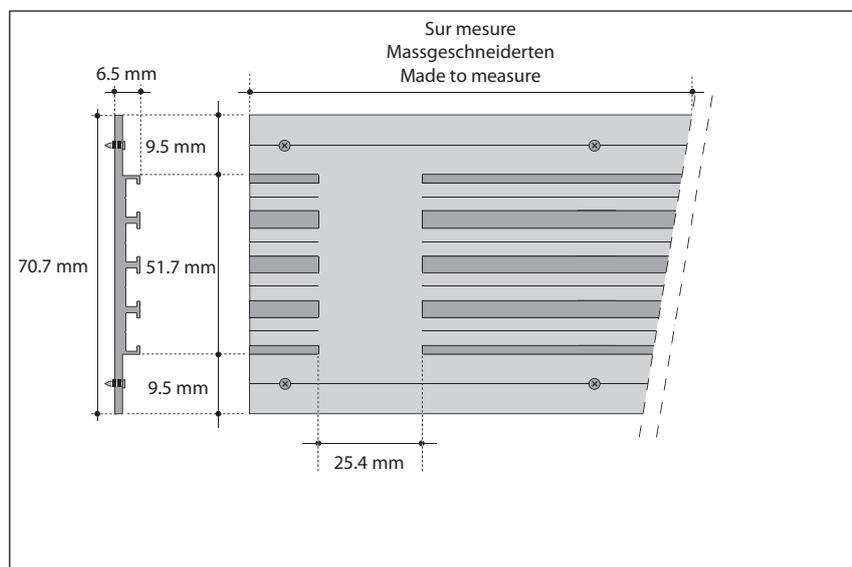
EXEMPLE D'UTILISATION DU PROFIL / VERWENDUNGSBEISPIEL DES PROFILS / EXAMPLE OF USE OF THE PROFILE



- Insertion du rail conducteur B'Light[®]
- Einschieben der stromführenden Schiene B'Light[®]
- Insertion of B'Light[®] conductor rail

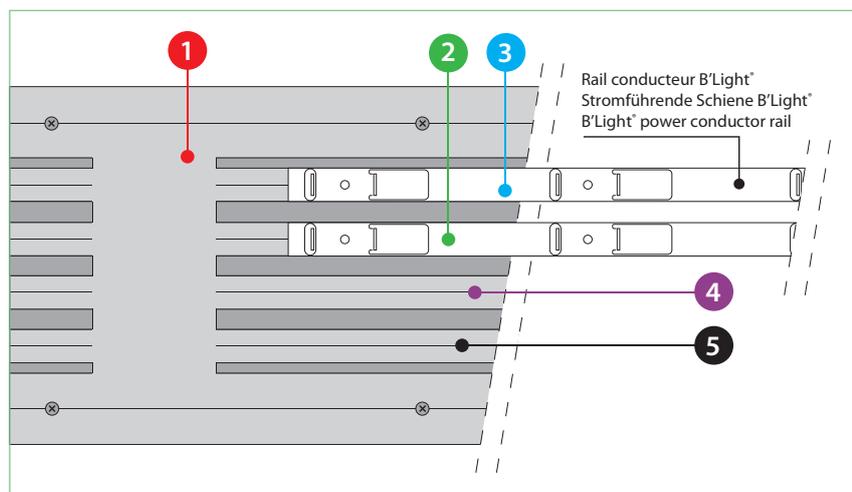
- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Profil extrudé en aluminium éloxé naturel.</p> | <p>Natureloxierten, extrudierten Aluminiumprofilis.</p> | <p>Extruded natural anodised aluminium profile.</p> |
| <p>2 • Alimentation 12V pour spots halogènes total 200W max./m
• ou alimentation 24V pour unités lumineuses AGA-LED[®], total 720W sur une distance de 50m max.</p> | <p>• 12V-Versorgung für halogen-spots, insgesamt max. 200W/m
• oder 24V-Versorgung für Beleuchtungseinheiten AGA-LED[®], mit insgesamt 720W über eine Distanz von max. 50m.</p> | <p>• 12V power supply for halogen spots total 200W max./m
• or 24V power supply for AGA-LED[®] lighting units, total 720W over a max. distance of 50m.</p> |
| <p>4 Voie disponible pour système(s) d'accrochage et d'éclairage de tableaux, pour système(s) d'éclairage par spots halogènes ou pour système(s) d'alarme tableau individuel.</p> | <p>Die Schiene ist verfügbar für Hängungs- und Beleuchtungssystem(e) für Bilder, für Beleuchtungssystem(e) mit Halogen-Spots oder für Alarmsystem(e) für einzelne Bilder.</p> | <p>Track available for picture hanging and lighting system(s), for halogen spot lighting system(s) or for individual picture alarm system(s).</p> |

DETAIL DU PROFIL / DETAIL DES PROFILS / DETAIL OF PROFILE



- Détail du profil en aluminium extrudé eloxé naturel sur mesure.
- Detail des massgeschneiderten, natureloxierten, extrudierten Aluminiumprofilen.
- Detail of made-to-measure extruded natural anodised aluminium profile.

EXEMPLE D'UTILISATION DU PROFIL / VERWENDUNGSBEISPIEL DES PROFILS / EXAMPLE OF USE OF THE PROFILE

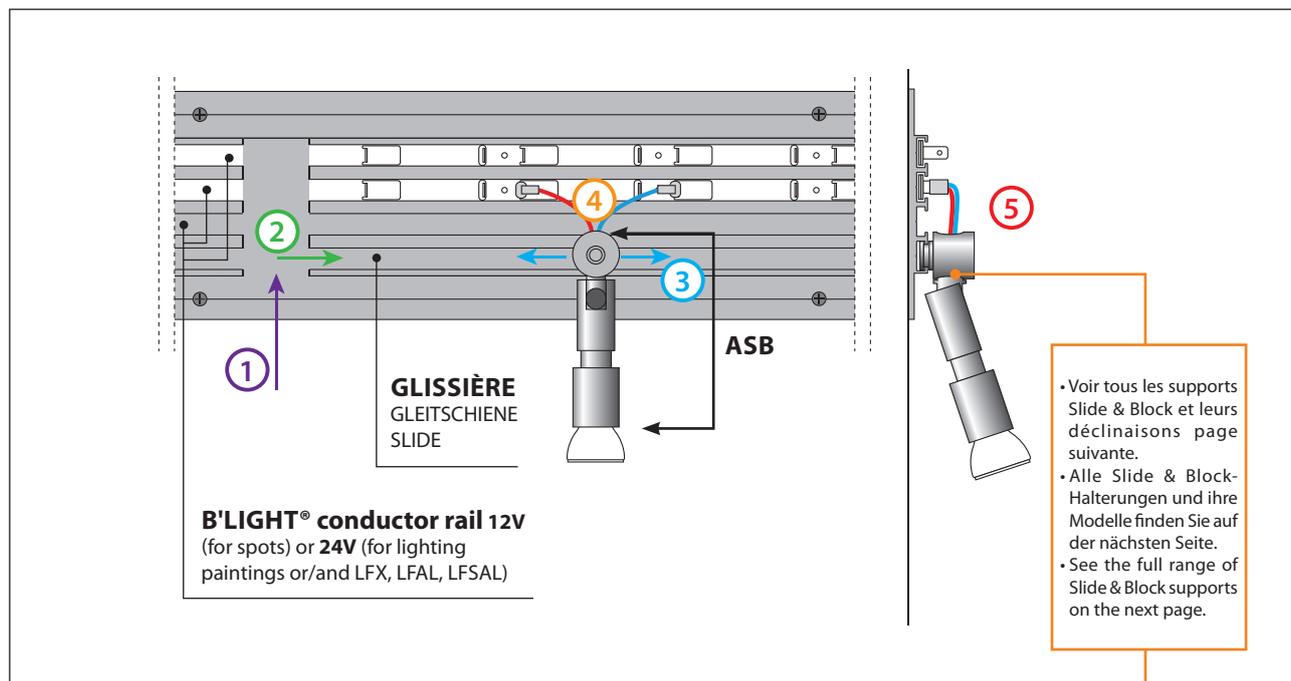


- Les rails conducteurs B'Light[®] doivent être impérativement positionnés au-dessus des glissières destinées à l'accrochage des spots et/ou tableaux.
- Die stromführenden B'Light[®]-Schiene müssen zwingend über den Gleitschienen, die für die Hängung der Spots und/oder Bilder bestimmt sind, positioniert sein.
- The B'Light[®] conductor rails must be positioned on top of the slides used for hanging the spots and/or pictures.

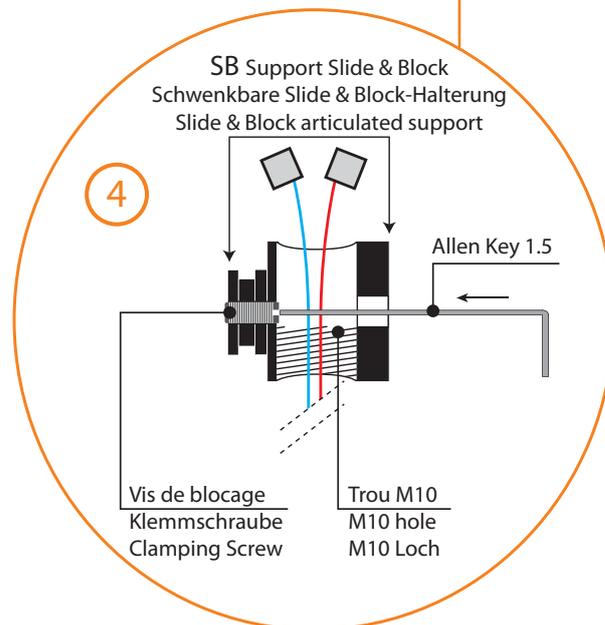
<p>1 Profil extrudé en aluminium eloxé naturel</p>	<p>Natureloxierten, extrudierten Aluminiumprofilen.</p>	<p>Extruded natural anodised aluminium profile.</p>
<p>2 • Alimentation 12V pour spots halogènes total 200W max./m + 3 • Alimentation 24V pour unités lumineuses AGA-LED[®], total 720W sur une distance de 50m max.</p>	<p>• 12V-Versorgung für Halogen-Spots, insgesamt max. 200W/m • 24V-Versorgung für Beleuchtungseinheiten AGA-LED[®], mit insgesamt 720W über eine Distanz von max. 50m.</p>	<p>• 12V power supply for halogen spots total 200W max./m • 24V power supply for AGA-LED[®] lighting units, total 720W over a max. distance of 50m.</p>
<p>4 Voie disponible pour système(s) d'accrochage et d'éclairage de tableaux, pour système(s) d'éclairage par spots halogènes + 5 ou pour système(s) d'alarme tableau individuel (en option).</p>	<p>Die Schiene ist verfügbar für Hängungs- und Beleuchtungssystem(e) für Bilder, für Beleuchtungssystem(e) mit Halogen-Spots oder für Alarmsystem(e) für einzelne Bilder (fakultativ).</p>	<p>Track available for picture hanging and lighting system(s), for halogen spot lighting system(s) or for individual picture alarm system(s)(optional).</p>

all in One[®] Support Slide & Block

Slide & Block-Halterung / Slide & Block support



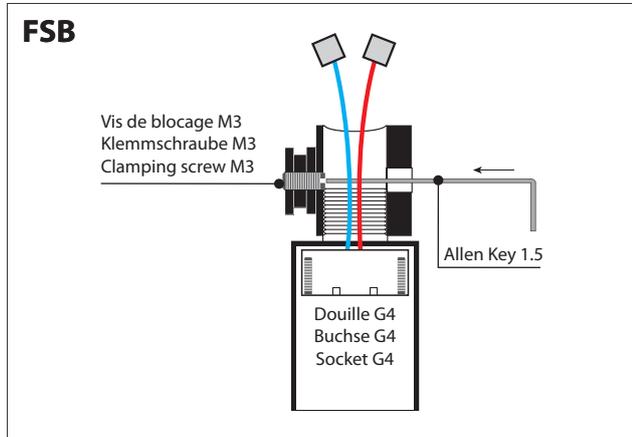
- 1 • Insérer le support Slide & Block par la brèche.
Den Slide & Block-Halter durch die Spalte einführen.
Insert the Slide & Block support through the gap.
- 2 • Glisser le support Slide & Block le long de la glissière.
Den Slide & Block-Halter entlang der Gleitschiene verschieben.
Slide the Slide& Block support along the slide.
- 3 • Positionner le spot à l'endroit désiré
Den Spot an der gewünschten Stelle positionieren
Place the spot in the desired position
- 4 • Bloquer la position avec la vis de blocage au moyen de la Allen Key 1.5.
Die Position mit der Klemmschraube mit dem Inbusschlüssel 1.5 feststellen.
Secure the spot in position with the clamping screw using Allen Key 1.5.
- 5 • Alimenter le spot sur le rail correspondant.
Die Stromversorgung zum Spot über die entsprechende Schiene herstellen.
Supply power to the spot on the appropriate rail.



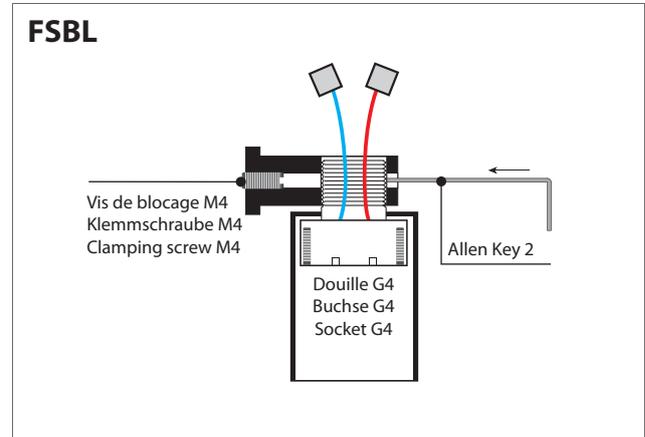
all in One[®] Supports de base Slide & Block

Basishalterungen Slide & Block / Slide & Block base supports

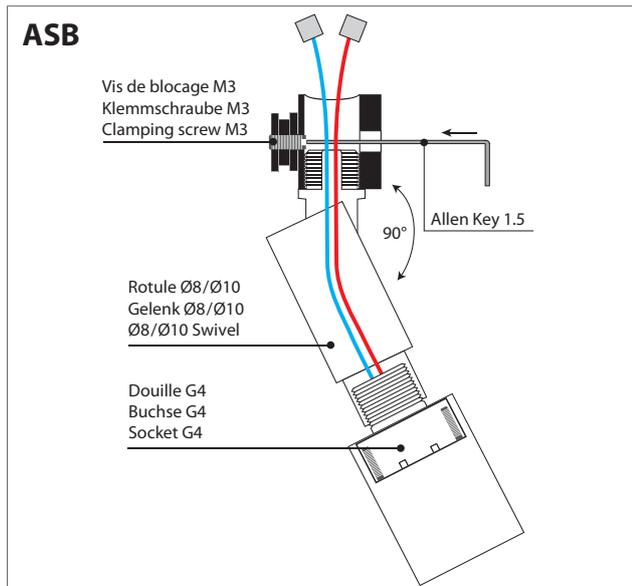
Support fixe Slide & Block pour lampes halogènes et LED
Fester Slide & Block-Halter für Halogenlampen und LED
Slide & Block fixed support for halogen lamps and LED



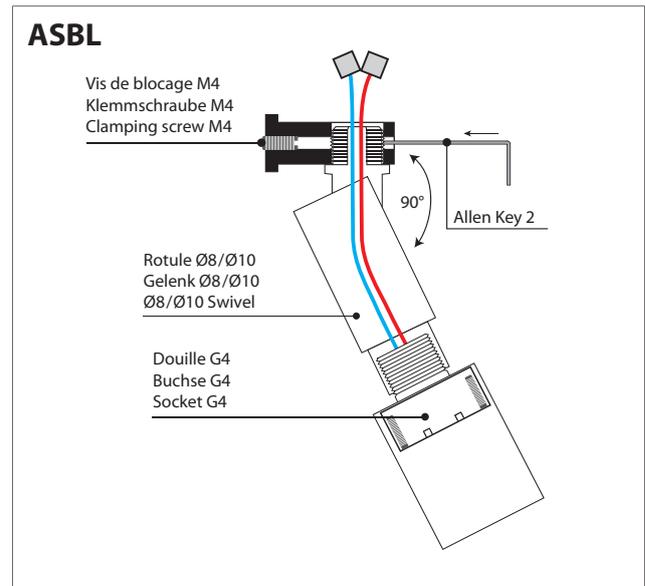
Support fixe Slide & Block pour lampes halogènes Ø35 mm
Fester Slide & Block-Halter für Halogenlampen Ø35 mm
Slide & Block fixed support for Ø35 mm halogen lamps



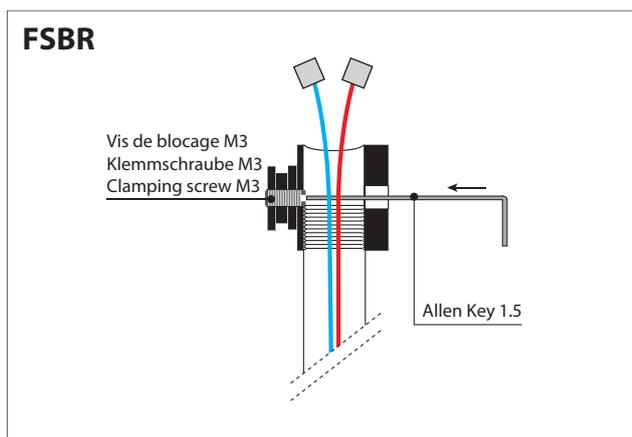
Support articulé Slide & Block
Schwenkbarer Slide & Block-Halter
Slide & Block articulated support



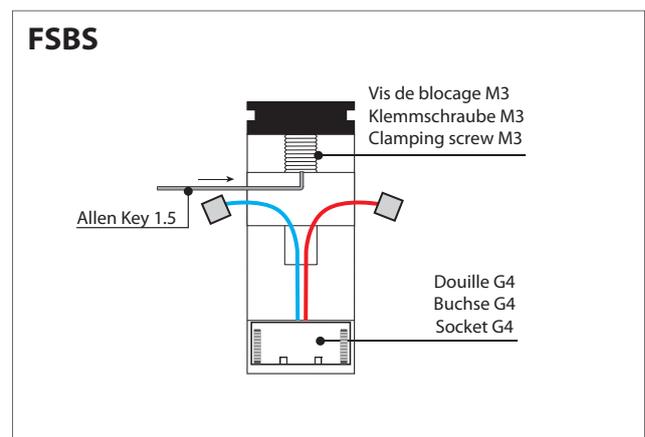
Support articulé Slide & Block large
Schwenkbarer Slide & Block-Halter breit
Wide Slide & Block articulated support



Support fixe Slide & Block avec tige
Fester Slide & Block-Halter mit Bügel
Slide & Block fixed support with rod



Support fixe Slide & Block pour spot
Fester Slide & Block-Halter für spot
Slide & Block fixed support for spot



COMMENT COMMANDER

SO BESTELLEN SIE HOW TO ORDER

1. CHOIX DE SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE

- a) un ou des éclairages de tableaux linéaires.
- b) un ou des éclairages de tableaux par spots.
- c) un ou des éclairages fixes muraux par spots.
- d) un ou des éclairages pour objets d'art et /ou sculptures.
- e) possibilité de combiner les points a), b), c), et/ou d).

2. INDICATION DU NOMBRE DE SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE

3. DIMENSIONS

POUR TABLEAUX

- Indiquez pour chaque tableau :
 - 1.1 la hauteur du cadre hors-tout.
 - 1.2 la largeur du cadre hors-tout.
 - 1.3 L'épaisseur du cadre.
 - 1.4 La hauteur de l'image.
 - 1.5 La largeur de l'image.
 - Le poids du tableau.
- Calculez la distance comprise entre le 1^e bord supérieur du cadre et le plafond.
- Veuillez nous joindre un plan ou un croquis de la pièce ainsi que de la position de chaque tableau.

POUR OBJETS D'ART ET SCULPTURES

- Volume de l'objet à éclairer.
- Sa position dans la pièce.
- Veuillez nous joindre un plan ou un croquis de la pièce ainsi que de la position de l'objet.

Chacun de ces points nous permettra de définir :

- Le choix du profil all in One® track a2 ou track a4.
- Le choix des alimentations 12V et / ou 24V.
- Le nombre d'alimentations.

4. FINITIONS

Afin de personnaliser votre système d'accrochage et d'éclairage tableau linéaire, veuillez nous indiquer la couleur des tiges (anodisation, RAL, laiton, etc.) ainsi que la finition de chaque luminaire linéaire (habillage bois, laiton, RAL, anodisation) et de chaque spot (RAL, anodisation, aluminium brossé, etc.)

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre bureau d'étude, info@agabekov.com

1. WAHL DER BELEUCHTUNGSSYSTEME

- a) eine oder mehrere Bilderleuchten linear.
- b) eine oder mehrere Bilderleuchten Spots.
- c) eine oder mehrere feste Wand-Bilderleuchten Spots.
- d) eine oder mehrere Leuchten für Kunstobjekte und/oder Skulpturen.
- e) Möglichkeit der Kombination der Lösungen a), b), c) und/oder d).

2. ANGABE DER ANZAHL DER BELEUCHTUNGSSYSTEME

3. GRÖSSEN

FÜR BILDER

- Geben Sie für jedes Bild an :
 - 1.1 die Gesamthöhe des Rahmens.
 - 1.2 die Gesamtbreite des Rahmens.
 - 1.3 die Dicke des Rahmens.
 - 1.4 die Höhe des Bildes.
 - 1.5 die Breite des Bildes.
 - das Gewicht des Bildes.
- Berechnen Sie die Entfernung zwischen dem 1. oberen Rand des Rahmens und der Decke.
- Bitte schicken Sie uns einen Plan oder eine Skizze des Raums sowie der Position jedes Bilds.

FÜR KUNSTOBJEKTE UND SKULPTUREN

- Volumen des zu beleuchtenden Objekts.
- Seine Position im Raum.
- Bitte schicken Sie uns einen Plan oder eine Skizze des Raums sowie der Position des Objekts.

Jeder dieser Punkte wird uns die Festlegung der folgenden Elemente ermöglichen :

- die Wahl des Profils all in one® track a2 oder track a4.
- die Wahl der Stromversorgungen 12V und / oder 24V.
- die Anzahl der Stromversorgungen.

4. AUSFÜHRUNGEN

Zur Personalisierung Ihres linearen Hängungs- und Beleuchtungssystems für Bilder geben Sie uns bitte die Farbe der Bügel (Eloxierung, RAL, Messing, usw.) sowie die Ausführung jeder Leuchtröhre (Holzverkleidung, Messing, RAL, Eloxierung) und jedes Spots (RAL, Eloxierung, gebürstetes Aluminium, usw.) an.

Für alle weiteren Informationen wenden Sie sich bitte an den Leiter unseres Entwicklungsbüros, info@agabekov.com

1. CHOICE OF LIGHTING SYSTEMS

- a) one or more picture linear lighting systems.
- b) one or more picture lighting systems with spots.
- c) one or more wall-mounted fixed lighting systems with spots.
- d) one or more lighting systems for objets d'art and/or sculptures.
- e) option of combining a), b), c), and/or d).

2. INDICATION OF THE NUMBER OF LIGHTING SYSTEMS

3. DIMENSIONS

FOR PICTURES

- For each picture indicate :
 - 1.1 the overall height of the frame.
 - 1.2 the overall width of the frame.
 - 1.3 the thickness of the frame.
 - 1.4 the height of the image.
 - 1.5 the width of the image.
 - the weight of the picture.
- Calculate the distance between the top edge of the frame and the ceiling.
- Include a plan or sketch of the room with the position of each picture.

FOR OBJETS D'ART AND SCULPTURES

- Volume of the object to be lit.
- Its position in the room.
- Include a plan or sketch of the room with the position of the object.

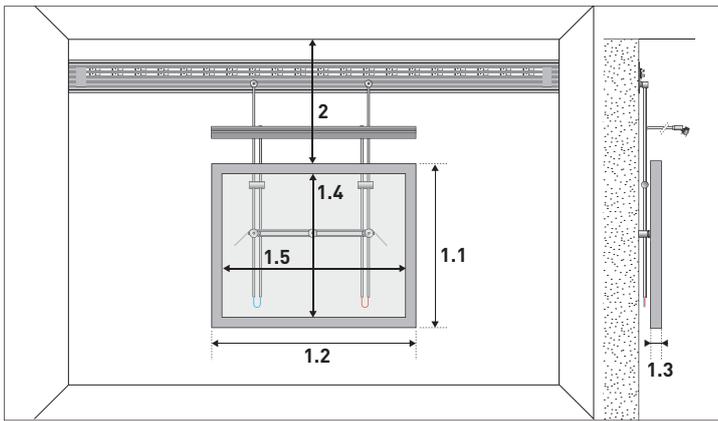
Each of these points will enable us to determine :

- the choice of all in one® a2 track or a4 track profile.
- the choice of power supplies, 12V and/or 24V.
- the number of power supplies.

4. FINISHES

In order to customise your picture hanging and linear lighting system, please indicate the colour of the rods (anodisation, RAL, brass, etc.) plus the finish of each linear luminaire (wood, brass, RAL, anodisation) and of each spot (RAL, anodisation, brushed aluminium, etc.)

For more information, contact our design office manager, info@agabekov.com

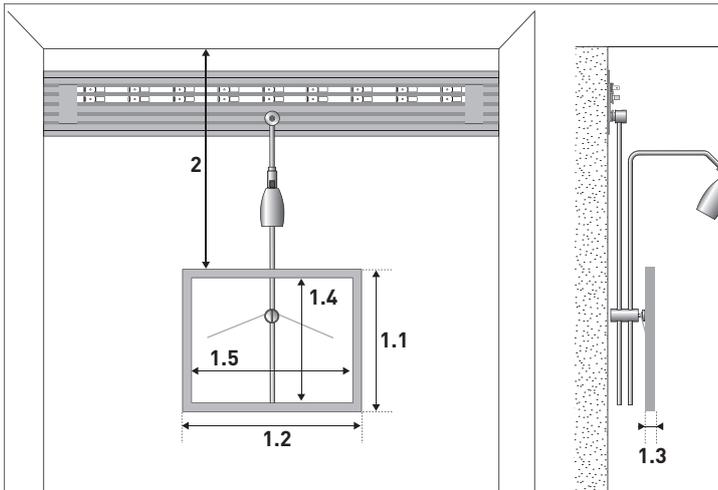


SYSTÈME D'ACCROCHAGE ET D'ÉCLAIRAGE LINÉAIRE DE TABLEAUX

LINEARES HÄNGUNGS- UND BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR BILDER
PICTURE HANGING AND LINEAR LIGHTING SYSTEM

p. 13-15

- aTMTAL
- aLAVTAL
- aLAV2SAL

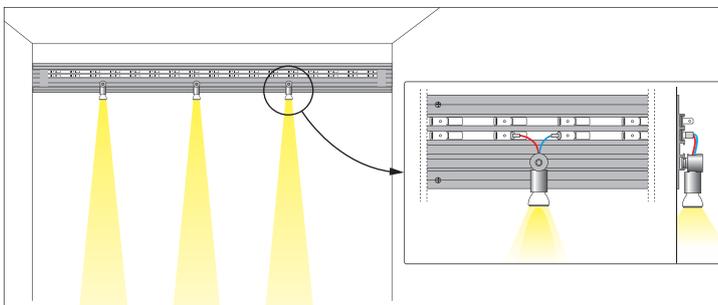


SYSTÈME D'ACCROCHAGE ET D'ÉCLAIRAGE DE TABLEAUX PAR SPOTS

HÄNGUNGS- UND BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR BILDER MIT SPOTS
PICTURE HANGING AND LIGHTING SYSTEM WITH SPOTS

p. 17-23

- COMET
- APOLLO 2
- APOLLO 3
- TUBE
- TUBE 2
- ATLAS
- DISCOVERY
- SPOUTNIK
- AGA-SLIM

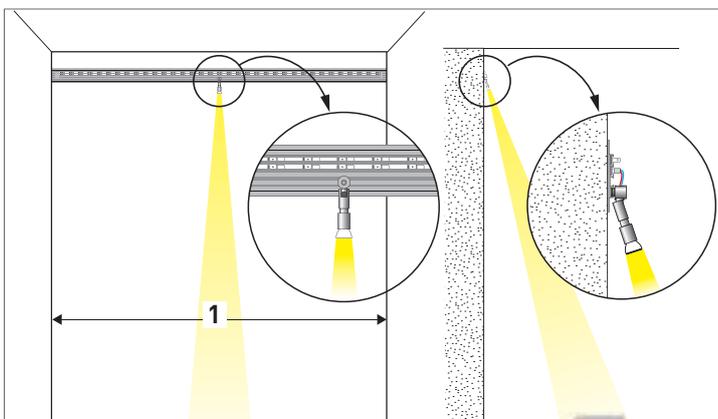


SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE MURAL PAR SPOTS FIXES

WAND-BELEUCHTUNGSSYSTEM MIT FESTEN SPOTS
WALL-MOUNTED LIGHTING SYSTEM WITH FIXED SPOTS

p. 25-27

- FSB-HALO25
- FSB-LED
- FSBL-HALO35



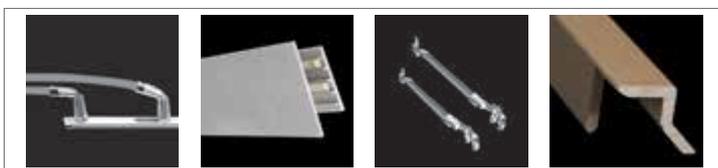
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE POUR SCULPTURES ET OBJETS D'ARTS PAR SPOTS ARTICULÉS

BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR SKULPTUREN UND KUNSTOBJEKTE MIT SCHWENKBAREN SPOTS

LIGHTING SYSTEM FOR SCULPTURES AND OBJETS D'ART WITH ARTICULATED SPOTS

p. 29-31

- ASB-HALO25
- ASB-LED
- ASBL-HALO35



ACCESSOIRES ET FINITIONS

ZUBEHÖR UND FINISH

ACCESSORIES AND FINISH

p. 33-37



ÉCLAIRAGE LINÉAIRE POUR TABLEAUX SUSPENDUS

LINEARE BELEUCHTUNG FÜR GEHÄNGTE BILDER

LINEAR LIGHTING SYSTEM FOR HUNG PICTURES

A-1 aTMT

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LINÉAIRE POUR TABLEAUX

LINEARES BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR BILDER

LINEAR LIGHTING SYSTEM FOR PICTURES

A-2 aLAV2

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LINÉAIRE POUR TABLEAUX

LINEARES BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR BILDER

LINEAR LIGHTING SYSTEM FOR PICTURES

A-3 aLAVT

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LINÉAIRE POUR TABLEAUX

LINEARES BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR BILDER

LINEAR LIGHTING SYSTEM FOR PICTURES

ÉCLAIRAGE LINÉAIRE POUR TABLEAUX SUSPENDUS

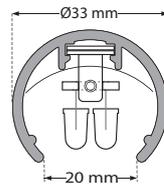
LINEARE BELEUCHTUNG FÜR GEHÄNGTE BILDER
LINEAR LIGHTING SYSTEM FOR HUNG PICTURES

A-1 aTMT for *all in One*® system

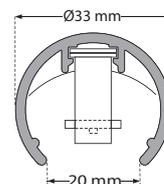
Système d'éclairage tableau AGA-LED®
Beleuchtungssystem für Bilder mit AGA-LED®
AGA-LED® picture lighting system.

Unités lumineuses / Leuchteinheiten / Lighting units

- AGA-LED® lighting units A-10 / festoon connector
(with or without AGC)
- AGA-LED® lighting units B-3 / rigid loop connector



AGA-LED® A-10 lighting units
festoon connector



AGA-LED® B-3 lighting units
rigid loop connector

Power and other data

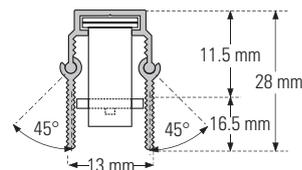
Ref.	Lenght	N° lamp	Volt	Power A-10	Power B-3
aTMTAL-0670	670 mm	10	24V	10W	9.6W
aTMTAL-1000	1000 mm	16	24V	16W	15.36W
aTMTAL-0000	fabriqué sur mesure - prix sur demande / Massanfertigung - Preise auf Anfrage / Made to measure - Price on demand				

A-2 aLAV2 for *all in One*® system

Système d'éclairage tableau AGA-LED®
Beleuchtungssystem für Bilder mit AGA-LED®
AGA-LED® picture lighting system.

Unités lumineuses / Leuchteinheiten / Lighting units

- AGA-LED® lighting units B-3 / rigid loop connector



AGA-LED® B-3 lighting units
rigid loop connector

Power and other data

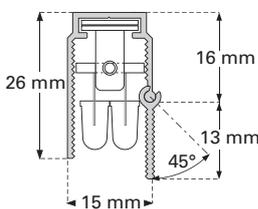
Ref.	Lenght	N° lamp	Volt	Power
aLAV2AL-0670	670 mm	11	24V	10W
aLAV2AL-1000	1000 mm	17	24V	16W
aLAV2AL-0000	fabriqué sur mesure - prix sur demande / Massanfertigung - Preise auf Anfrage / Made to measure - Price on demand			

A-3 aLAVT for *all in One*® system

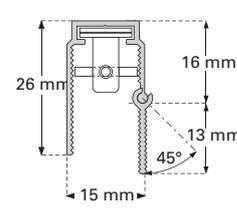
Système d'éclairage tableau AGA-LED®
Beleuchtungssystem für Bilder mit AGA-LED®
AGA-LED® picture lighting system.

Unités lumineuses / Leuchteinheiten / Lighting units

- AGA-LED® lighting units A-10 / festoon connector
(with or without AGC)
- AGA-LED® lighting units B-3 / rigid loop connector



AGA-LED® A-10 lighting units
festoon connector



AGA-LED® B-3 lighting units
festoon connector

Power and other data

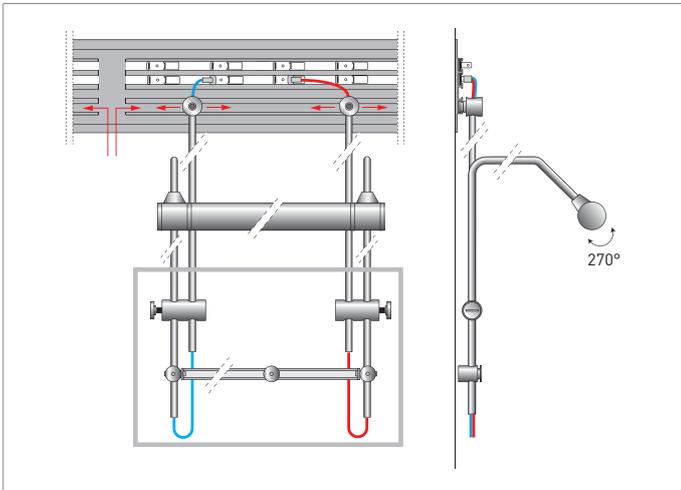
Ref.	Lenght	N° lamp	Volt	Power A-10	Power B-3
aLAVTAL-0670	670 mm	11	24V	11W	10.56W
aLAVTAL-1000	1000 mm	17	24V	17W	16.32W
aLAVTAL-0000	fabriqué sur mesure - prix sur demande / Massanfertigung - Preise auf Anfrage / Made to measure - Price on demand				

UNITÉS LUMINEUSES AGA-LED®

AGA-LED® LEUCHTEINHEITEN

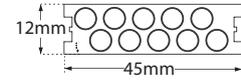
AGA-LED® LIGHTING UNITS

A-1 aTMT for *all in One*® system



AGA-LED® A-10 lighting units

24V / 1W / 2800K-5000K festoon connector

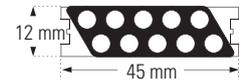


Power and other data

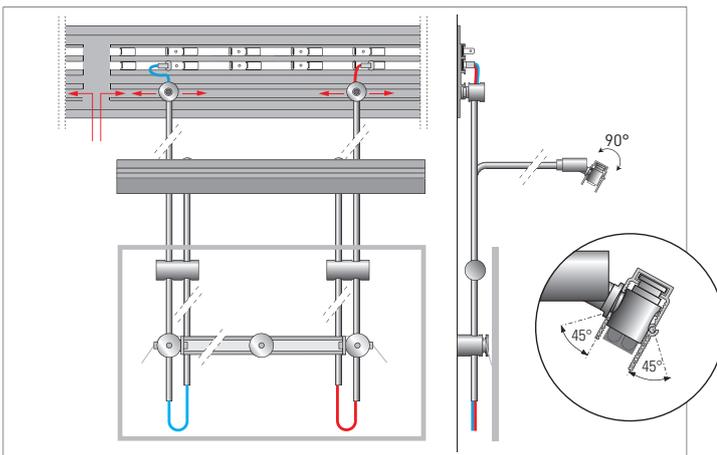
Ref.	Volt	Power	K°	Lumen	Lifetime
10LT09/005A	24V	1W	2800K	40lm	60'000h
10LT09/004A	24V	1W	5000K	50lm	60'000h

Optionnal Anti-Glare Cache (AGC)

Voir accessoire p.34, Siehe zubehör p.34, See accessories p.34

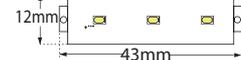


A-2 aLAV2 for *all in One*® system



AGA-LED® B-3 lighting units

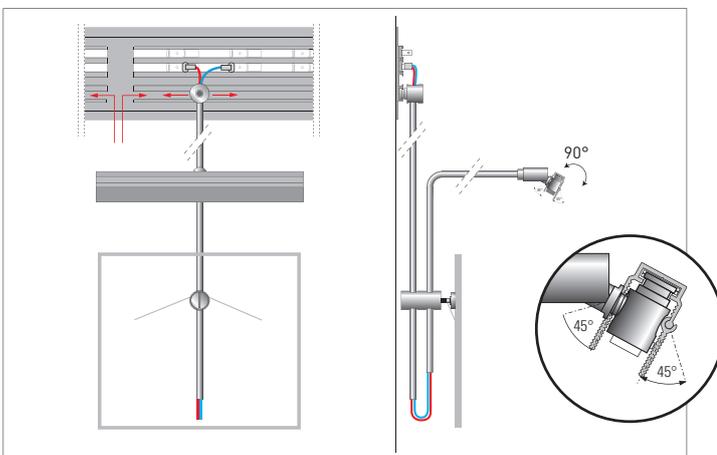
24V / 0.96W / 2800K-5000K rigid loop connector



Power and other data

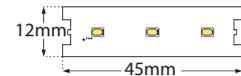
Ref.	Volt	Power	K°	Lumen	Lifetime
03LS30	24V	0.96W	2800K	60-81lm	50'000h
03LS31	24V	0.96W	5000K	69-96lm	50'000h

A-3 aLAVT for *all in One*® system



AGA-LED® B-3 lighting units

24V / 0.96W / 2800K-5000K festoon connector



Power and other data

Ref.	Volt	Power	K°	Lumen	Lifetime
03LS28	24V	0.96W	2800K	60-81lm	50'000h
03LS29	24V	0.96W	5000K	69-96lm	50'000h



ÉCLAIRAGE PAR SPOTS POUR TABLEAUX SUSPENDUS

SPOT-BELEUCHTUNG FÜR GEHÄNGTE BILDER

SPOT LIGHTING FOR HUNG PICTURES

B-1 COMET

SPOT CONIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø28 mm
DREHBARER KONISCHER SPOT Ø28mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CONICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø28 mm

B-2 APOLLO 2

SPOT CONIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø30 mm
DREHBARER KONISCHER SPOT Ø30mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CONICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø30 mm

B-3 APOLLO 3

SPOT CONIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø40 mm
DREHBARER KONISCHER SPOT Ø40mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CONICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø40 mm

B-4 TUBE

SPOT CYLINDRIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø32 mm
DREHBARER ZYLINDRISCHER SPOT Ø32mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CYLINDRICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø32 mm

B-5 TUBE 2

SPOT CYLINDRIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø44 mm
DREHBARER ZYLINDRISCHER SPOT Ø44 mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CYLINDRICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø44 mm

B-6 ATLAS

SPOT CYLINDRIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø32 mm
DREHBARER ZYLINDRISCHER SPOT Ø32mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CYLINDRICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø32 mm

B-7 DISCOVERY

SPOT CONIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø32 mm
DREHBARER KONISCHER SPOT Ø32 mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CONICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø32 mm

B-8 SPOUTNIK

SPOT CYLINDRIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM ELOXÉ NATUREL Ø20 mm
DREHBARER ZYLINDRISCHER SPOT Ø20 mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CYLINDRICAL SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø20 mm

B-9 AGA-SLIM

MINI SPOT CYLINDRIQUE ORIENTABLE EN ALUMINIUM EXTRUDÉ ELOXÉ NATUREL Ø24 mm
DREHBARER ZYLINDRISCHER SPOT Ø24mm AUS NATURELOXIERTEN, EXTRUDIERTEN ALUMINIUM
DIRECTIONAL CYLINDRICAL MICRO-SPOT IN EXTRUDED NATURAL ANODISED ALUMINIUM Ø24 mm

ÉCLAIRAGE PAR SPOTS POUR TABLEAUX SUSPENDUS

SPOTS FÜR BELEUCHTUNG BILD UND KUNSTGEGENSTÄNDE
SPOTS FOR LIGHTING PICTURE AND WORKS OF ART

**SUPPORT SLIDE & BLOCK
ARTICULÉ AVEC TIGE**
SCHWENKBARE SLIDE &
BLOCK-HALTERUNG MIT
BÜGEL
ARTICULATED SLIDE & BLOCK
SUPPORT WITH ROD

ASBR

- SLIDE & BLOCK support
- TIGES sur mesure Ø8
- BÜGEL massanfertigung Ø8
- RODS on measure Ø8



- Tige sur mesure selon la distance entre le TRACK a2 / a4 et le sujet à éclairer (tableau, objet d'art, etc.). Prix sur demande.
- Massgefertigter Bügel gemäss der Distanz zwischen TRACK a2 / a4 und dem zu beleuchtenden Objekt (Bild, Kunstobjekt, usw.). Preise auf Anfrage.
- Rod tailor-made for the distance between TRACK a2 / a4 and the object to be lit (picture, objet d'art, etc.).

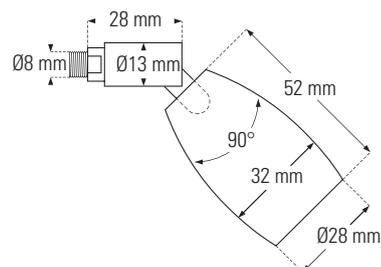
Price on request.

B-1 COMET

- Spot conique orientable Ø28mm
- Drehbarer konischer Spot Ø28mm
- Directional conical spot Ø28mm

Unités lumineuses / Leuchteinheiten / Lighting units

- G4 HAL SPOT Ø25 mm

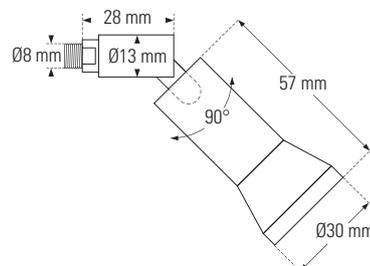


B-2 APOLLO 2

- Micro-spot conique orientable Ø30mm
- Drehbarer konischer Mikro-Spot Ø30mm
- Directional conical micro-spot Ø30mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

- G4 HAL SPOT Ø25 mm

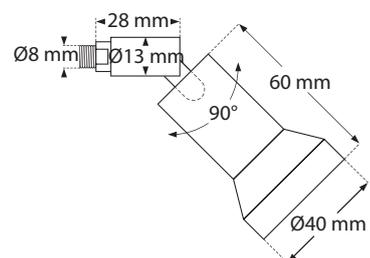


B-3 APOLLO 3

- Spot conique orientable Ø40mm
- Drehbarer konischer Spot Ø40mm
- Directional conical spot Ø40mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

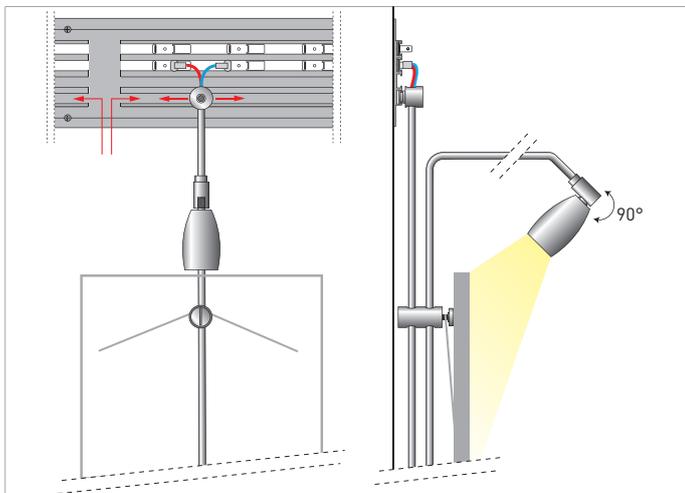
- G4 HALO SPOT Ø35 mm



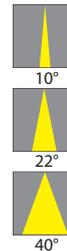
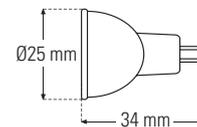
LAMPES HALOGÈNES

HALOGENLAMPEN
HALOGEN LAMPS

B-1 COMET



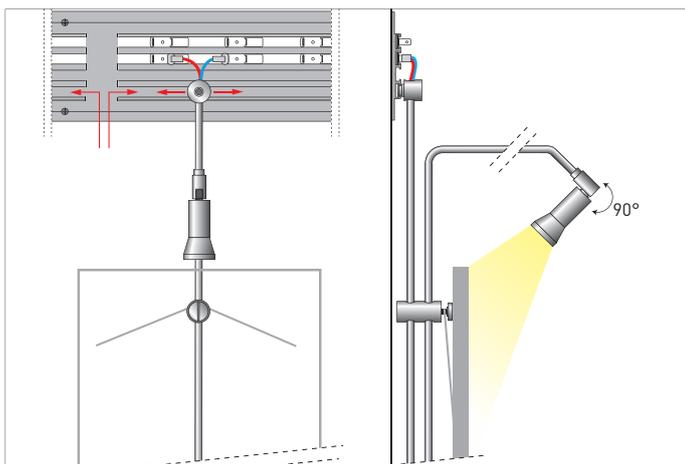
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



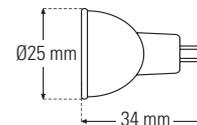
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

B-2 APOLLO 2



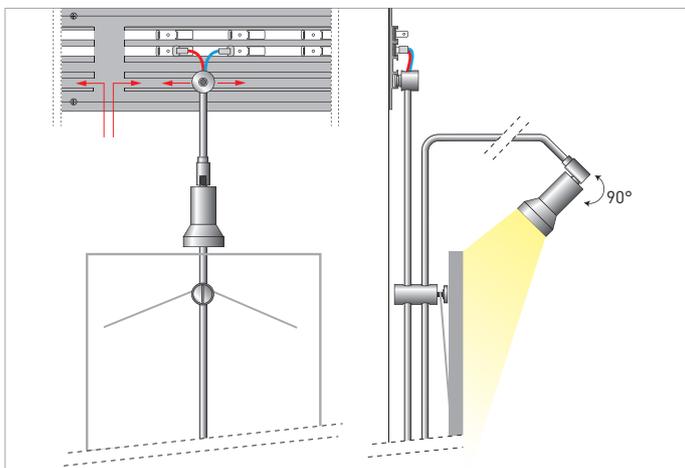
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



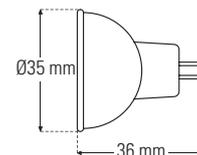
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

B-3 APOLLO 3



G4 HAL SPOT Ø35 mm
12V / 10W, 20W, 35W / 10°, 24°, 38°
3100K / 2'000h



Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	10°	3100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	10°	3100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3100K	2'000h

ÉCLAIRAGE PAR SPOTS POUR TABLEAUX SUSPENDUS

SPOTS FÜR BELEUCHTUNG BILD UND KUNSTGEGENSTÄNDE
SPOTS FOR LIGHTING PICTURE AND WORKS OF ART

**SUPPORT SLIDE & BLOCK
ARTICULÉ AVEC TIGE**
SCHWENKBARE SLIDE &
BLOCK-HALTERUNG MIT
BÜGEL
ARTICULATED SLIDE & BLOCK
SUPPORT WITH ROD

ASBR

- SLIDE & BLOCK support
- TIGES sur mesure Ø8
- BÜGEL massanfertigung Ø8
- RODS on measure Ø8



- Tige sur mesure selon la distance entre le TRACK a2 / a4 et le sujet à éclairer (tableau, objet d'art, etc.). Prix sur demande.
- Massgefertigter Bügel gemäss der Distanz zwischen TRACK a2 / a4 und dem zu beleuchtenden Objekt (Bild, Kunstobjekt, usw.). Preise auf Anfrage.
- Rod tailor-made for the distance between TRACK a2 / a4 and the object to be lit (picture, objet d'art, etc.).

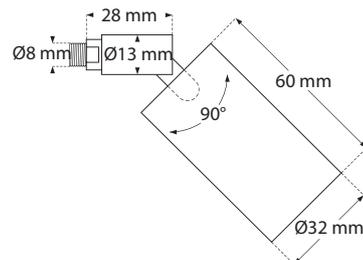
Price on request.

B-4 TUBE

- Spot cylindrique orientable Ø32mm
- Drehbarer zylindrischer Spot Ø32mm
- Directional cylindrical spot Ø32mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

- G4 HAL SPOT / Ø25 mm

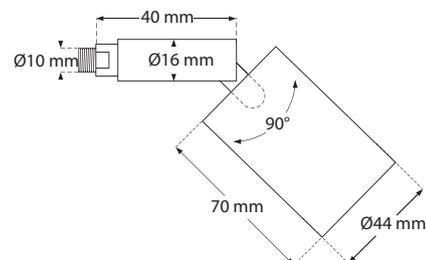


B-5 TUBE 2

- Spot cylindrique orientable Ø44 mm
- Drehbarer zylindrischer Spot Ø44 mm
- Directional cylindrical spot Ø44 mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

- G4 HAL SPOT / Ø35 mm

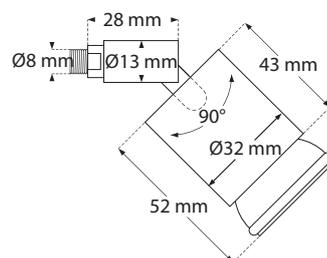


B-6 ATLAS

- Spot cylindrique orientable Ø32 mm
- Drehbarer zylindrischer Spot Ø32 mm
- Directional cylindrical spot Ø32 mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

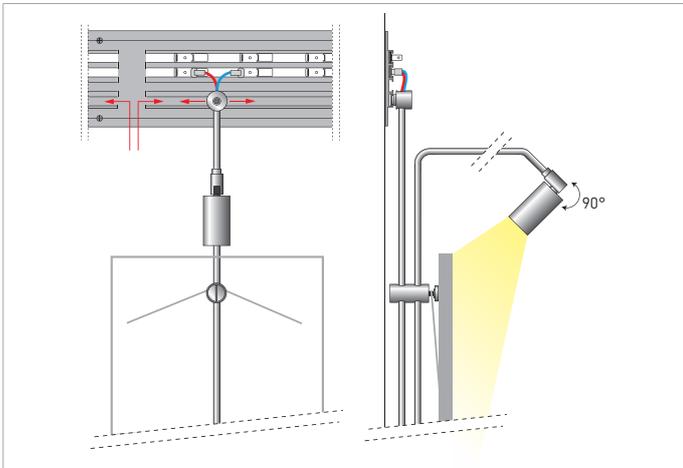
- G4 HAL SPOT / Ø35 mm



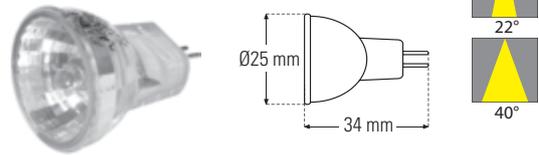
LAMPES HALOGÈNES

HALOGENLAMPEN
HALOGEN LAMPS

B-4 TUBE



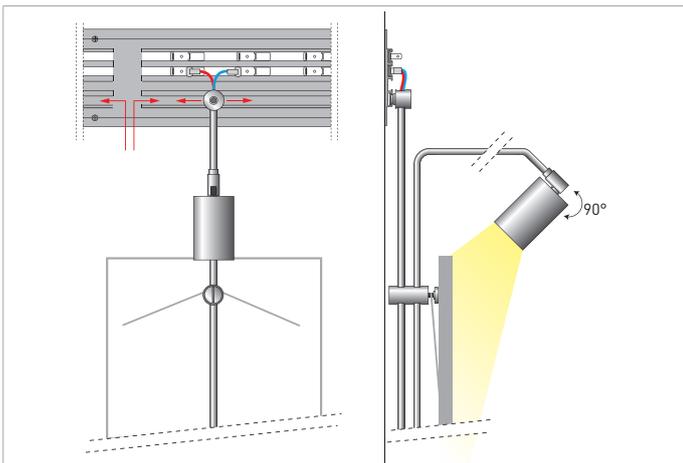
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



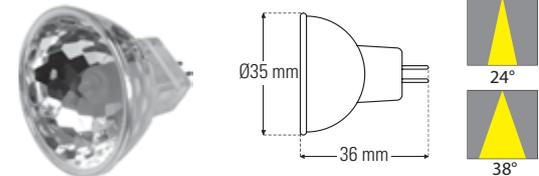
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

B-5 TUBE 2



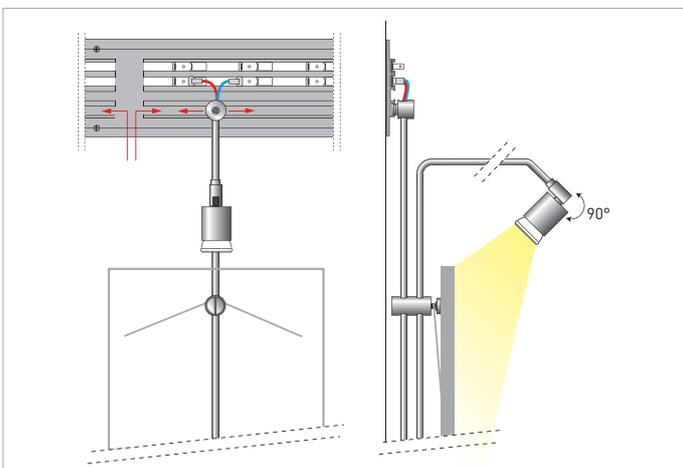
G4 HAL SPOT Ø35 mm
12V / 10W, 20W, 35W / 10°, 24°, 38°
3100K / 2'000h



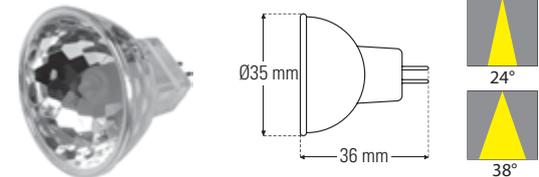
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	10°	3100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	10°	3100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3100K	2'000h

B-6 ATLAS



G4 HAL SPOT Ø35 mm
12V / 10W, 20W, 35W / 10°, 24°, 38°
3100K / 2'000h



Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	10°	3100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	10°	3100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3100K	2'000h

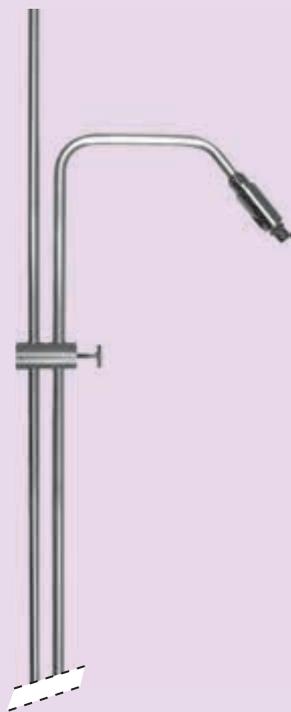
ÉCLAIRAGE PAR SPOTS POUR TABLEAUX SUSPENDUS

SPOTS FÜR BELEUCHTUNG BILD UND KUNSTGEGENSTÄNDE
SPOTS FOR LIGHTING PICTURE AND WORKS OF ART

**SUPPORT SLIDE & BLOCK
ARTICULÉ AVEC TIGE**
SCHWENKBARE SLIDE &
BLOCK-HALTERUNG MIT
BÜGEL
ARTICULATED SLIDE & BLOCK
SUPPORT WITH ROD

ASBR

- SLIDE & BLOCK support
- TIGES sur mesure / BÜGEL massanfertigung / RODS on measure: Ø8



- Tige sur mesure selon la distance entre le TRACK a2 / a4 et le sujet à éclairer (tableau, objet d'art, etc.). Prix sur demande.
- Massgefertigter Bügel gemäss der Distanz zwischen TRACK a2 / a4 und dem zu beleuchtenden Objekt (Bild, Kunstobjekt, usw.). Preise auf Anfrage.
- Rod tailor-made for the distance between TRACK a2 / a4 and the object to be lit (picture, objet d'art, etc.).

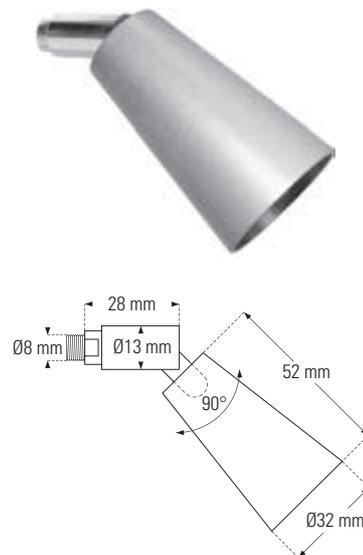
Price on request.

B-7 DISCOVERY

- Spot cylindrique orientable Ø32mm
Drehbarer zylindrischer Spot Ø32mm
Directional cylindrical spot Ø32mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

- G4 HAL SPOT / Ø25 mm

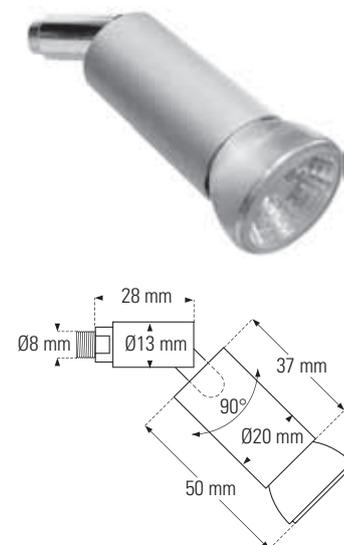


B-8 SPOUTNIK

- Spot cylindrique orientable Ø25mm
Drehbarer zylindrischer Spot Ø25mm
Directional conical spot Ø25mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

- G4 HAL SPOT / Ø25 mm

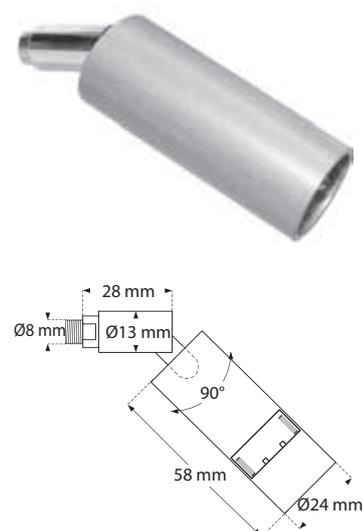


B-9 AGA-SLIM

- Mini spot cylindrique orientable Ø24mm
Drehbarer zylindrischer Mikro-Spot Ø24mm
Directional cylindrical micro-spot Ø24mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten

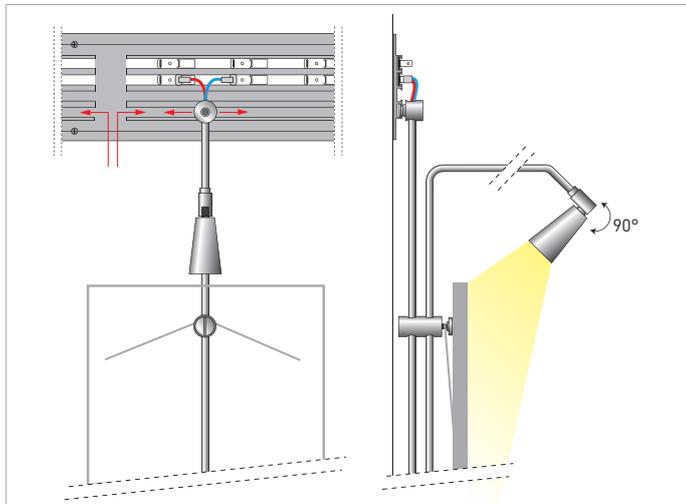
- PLATINE AGA-LED® 6L / Ø17 mm



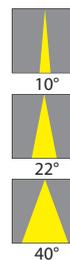
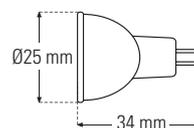
LAMPES HALOGÈNES & LED

HALOGENLAMPEN
HALOGEN LAMPS

B-7 DISCOVERY



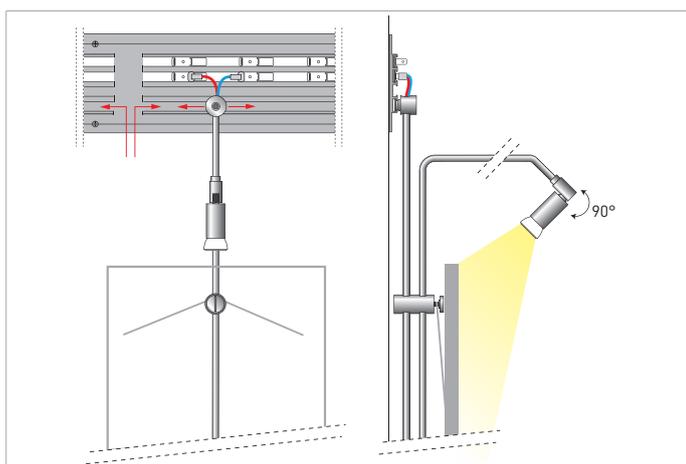
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



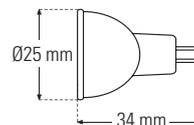
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

B-8 SPOUTMIK



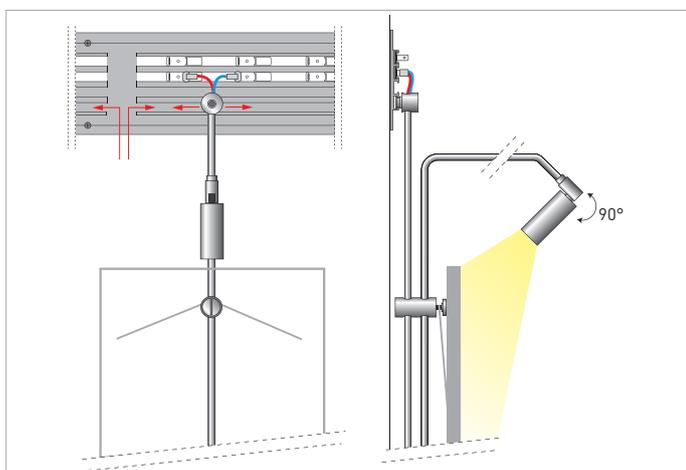
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



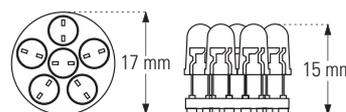
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

B-9 AGA-SLIM



PLATINE AGA-LED® 6L, Ø17 mm
24V / 0.48W / 2800K, 5000K



Power and other data

Ref.	Volt	Power	K°	Lumen	Lifetime
06LT04/002	24V	0.48W	2800K	24lm	60'000h
06LT04/004	24V	0.48W	5000K	30lm	60'000h

SPOTS FIXES POUR EFFET MURAL

FESTE SPOTS FÜR WANDEFFEKT

FIXED SPOTS FOR WALL EFFECT

D-1 FSB-HALO25

SPOT HALOGENE Ø20 mm FIXE, SLIDE & BLOCK AVEC LAMPE HALOGÈNE Ø25 mm

HALOGENSPOT Ø20 MM FEST, SLIDE & BLOCK MIT HALOGENLAMPE Ø25 MM

FIXED SLIDE & BLOCK SPOT Ø20 mm WITH HALOGEN LAMP Ø25 mm

D-2 FSB-LED

SPOT FIXE Ø20 mm AVEC PLATINE AGA-LED® 6L

FESTER SPOT Ø20 mm MIT PLATINE AGA-LED® 6L

FIXED SPOT Ø20 mm WITH AGA-LED® 6L UNIT

D-3 FSBL-HALO35

SPOT HALOGENE Ø20 mm FIXE, SLIDE & BLOCK AVEC LAMPE HALOGÈNE Ø35 mm

HALOGENSPOT Ø20 mm FEST, SLIDE & BLOCK MIT HALOGENLAMPE Ø35 mm

FIXED HALOGEN SPOT Ø20 mm, SLIDE & BLOCK WITH HALOGEN LAMP Ø35 mm

SPOTS EFFET MURAL FIXE

FESTE SPOTS FÜR WANDEFFEKT
FIXED SPOTS FOR WALL EFFECT

SLIDE & BLOCK FIXE
FIXED SLIDE & BLOCK
FEST, SLIDE & BLOCK

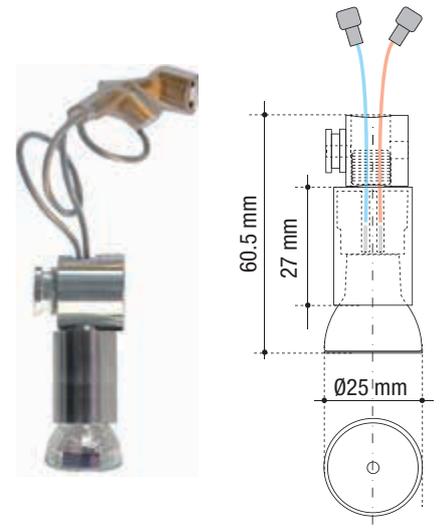
FSB



D-1 FSB-HALO25

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

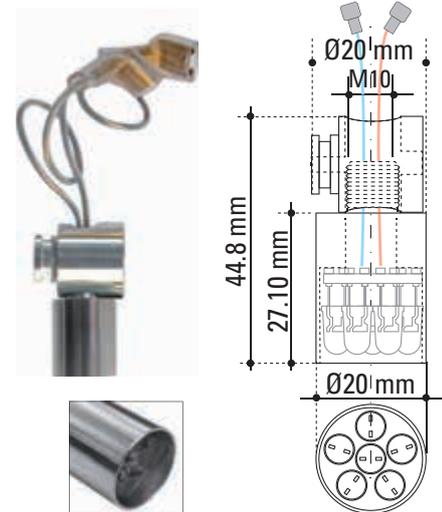
Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• G4 HAL SPOT / Ø25 mm



D-2 FSB-LED

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• PLATINE AGA-LED® 6L / Ø17 mm



SLIDE & BLOCK FIXE, LARGE
FIXED SLIDE & BLOCK, WIDE
FEST, SLIDE & BLOCK, BREIT

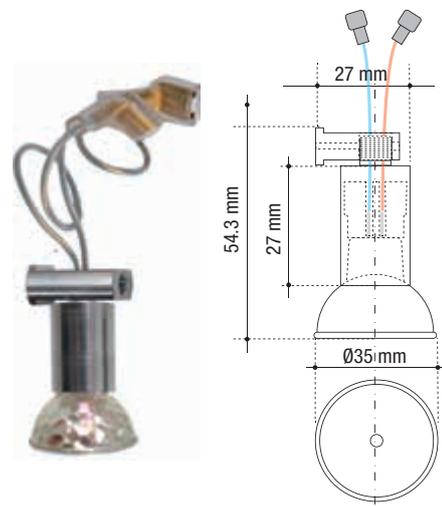
FSBL



D-3 FSBL-HALO35

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

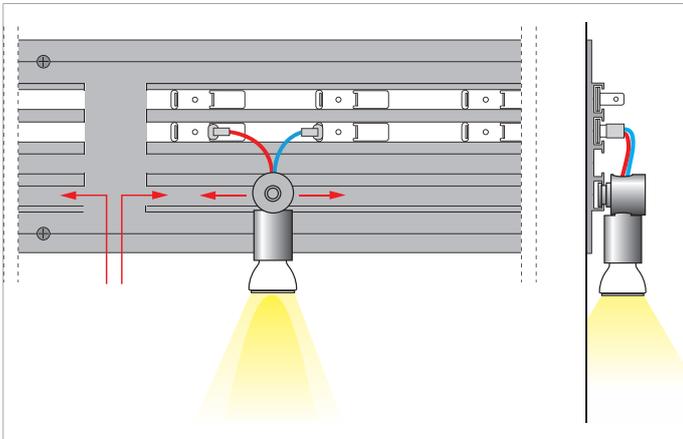
Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• G4 HAL SPOT / Ø35 mm



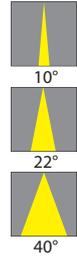
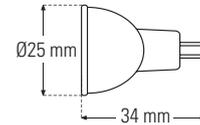
LAMPES HALOGÈNES & LED

HALOGENLAMPEN & LED
HALOGEN & LED LAMPS

D-1 FSB-HALO25



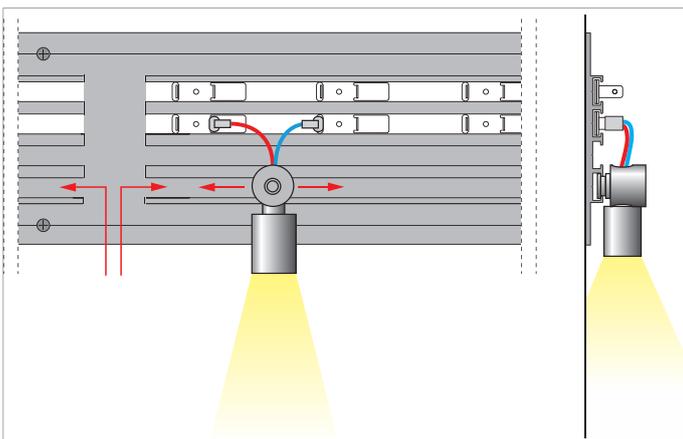
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



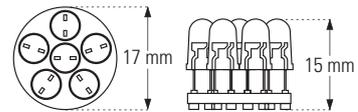
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

D-2 FSB-LED



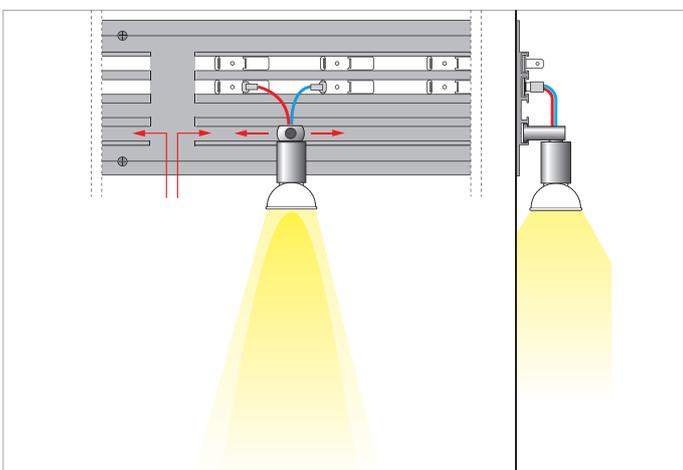
PLATINE AGA-LED® 6L, Ø17 mm
24V / 0.48W / 2800K, 5000K



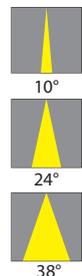
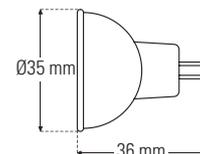
Power and other data

Ref.	Volt	Power	K°	Lumen	Lifetime
06LT04/002	24V	0.48W	2800K	24lm	60'000h
06LT04/004	24V	0.48W	5000K	30lm	60'000h

D-3 FSB-HALO35



G4 HAL SPOT Ø35 mm
12V / 10W, 20W, 35W / 10°, 24°, 38°
3100K / 2'000h



Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	10°	3100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	10°	3100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3100K	2'000h

SPOTS ARTICULÉS POUR ÉCLAIRAGE D'OBJETS D'ART ET SCULPTURES

DREHBARE SPOTS FÜR DIE BELEUCHTUNG VON KUNSTOBJEKTEN UND SKULPTUREN
ARTICULATED SPOTS FOR OBJETS D'ART AND SCULPTURES

E-1 ASB-HALO25

SPOT HALOGENE ARTICULÉ Ø20 mm, SLIDE & BLOCK AVEC LAMPE HALOGÈNE Ø25 mm
DREHBARER HALOGENSPOT Ø20 mm SLIDE & BLOCK MIT HALOGENLAMPE Ø25 mm
ARTICULATED HALOGEN SPOT Ø20 mm, SLIDE & BLOCK WITH HALOGEN LAMP Ø25 mm

E-2 ASB-LED

SPOT ARTICULÉ Ø20 mm AVEC PLATINE AGA-LED® 6L
DREHBARER SPOT Ø20 mm MIT PLATINE AGA-LED® 6L
ARTICULATED SPOT Ø20 mm WITH AGA-LED® 6L UNIT

E-3 ASBL-HALO35

SPOT HALOGENE ARTICULÉ Ø20 mm, SLIDE & BLOCK AVEC LAMPE HALOGÈNE Ø35 mm
DREHBARER HALOGENSPOT Ø20 mm, SLIDE & BLOCK MIT HALOGENLAMPE Ø35 mm
ARTICULATED HALOGEN SPOT Ø20 mm, SLIDE & BLOCK WITH HALOGEN LAMP Ø35 mm

SPOTS ARTICULÉS POUR ÉCLAIRAGE D'OBJETS D'ART ET SCULPTURES

SPOTS FÜR BELEUCHTUNG BILD UND KUNSTGEGENSTÄNDE
SPOTS FOR LIGHTING PICTURE AND WORKS OF ART

SLIDE & BLOCK ARTICULE
SCHWENKBARE, SLIDE &
BLOCK , SLIDE & BLOCK
ARTICULATED SLIDE & BLOCK

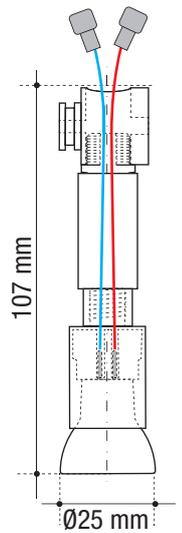
ASB



E-1 ASB-HALO25

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

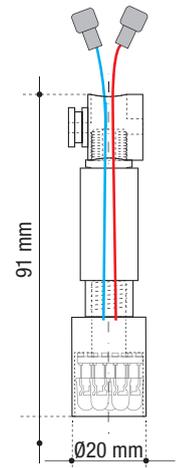
Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• G4 HAL SPOT / Ø25 mm



E-2 ASB-LED

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• PLATINE AGA-LED® 6L / Ø17 mm



SLIDE & BLOCK FIXE, LARGE
FEST, SLIDE & BLOCK , BREIT
FIXED SLIDE & BLOCK, WIDE

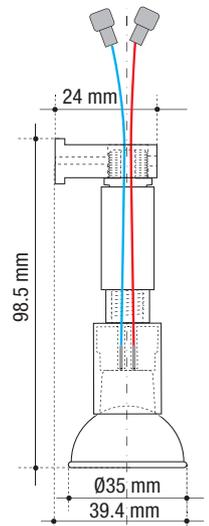
ASBL



E-3 ASBL-HALO35

- Mini-tube cylindrique Ø20mm
Zylindrische Mini-Röhre Ø20mm
Cylindrical mini-tube Ø20mm

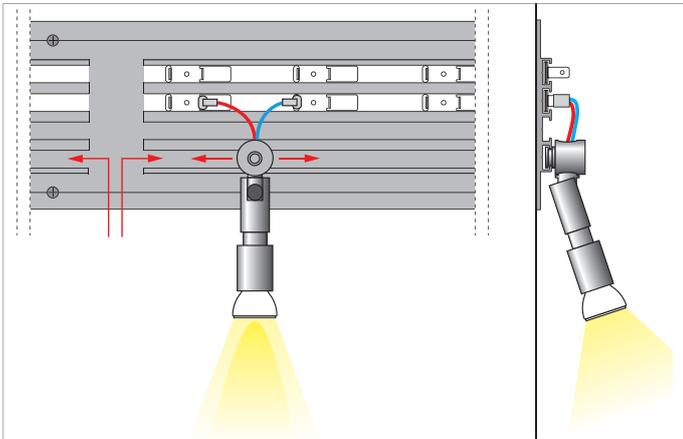
Unités lumineuses / Lighting units / Leuchteinheiten
• G4 HAL SPOT / Ø35 mm



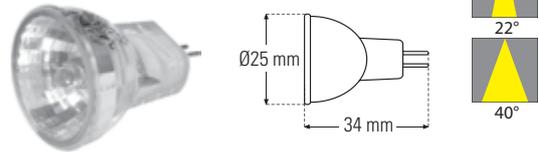
LAMPES HALOGÈNES & LED

HALOGENLAMPEN & LED
HALOGEN & LED LAMPS

E-1 ASB-HALO25



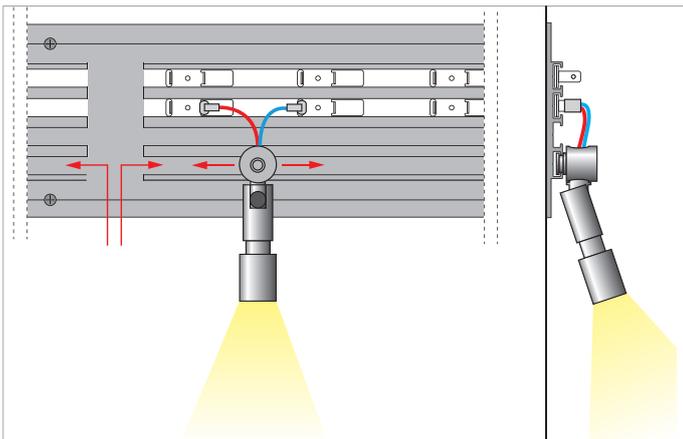
G4 HAL SPOT Ø25 mm
12V / 20W / 10°, 22°, 40°
3050K / 2'000h



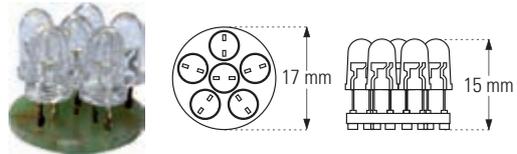
Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3050K	2'000h

E-2 ASB-LED



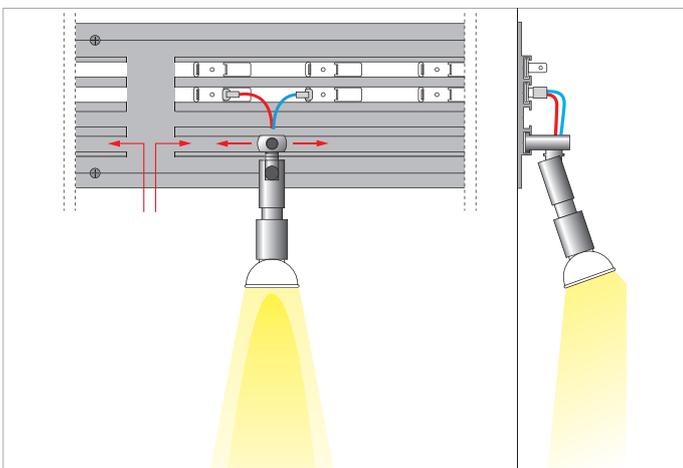
PLATINE AGA-LED® 6L, Ø17 mm
24V / 0.48W / 2800K, 5000K



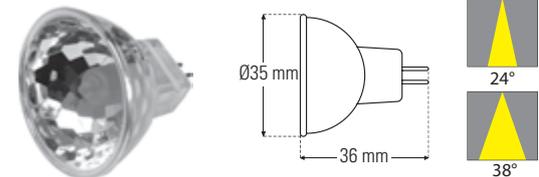
Power and other data

Ref.	Volt	Power	K°	Lifetime
06LT04/002	24V	0.48W	2800K	60'000h
06LT04/004	24V	0.48W	5000K	60'000h

E-3 ASB-HALO35



G4 HAL SPOT Ø35 mm
12V / 10W, 20W, 35W / 10°, 24°, 38°
3100K / 2'000h



Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	K°	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	10°	3100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	10°	3100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3100K	2'000h



ACCESSOIRES ET FINITIONS ALL IN ONE

ZUBEHÖR UND FINISH FÜR ALL IN ONE
ACCESSORIES AND FINISH FOR ALL IN ONE

ACCESSOIRES POUR SYSTÈME ALL IN ONE

ZUBEHÖR FÜR DAS ALL IN ONE SYSTEM
ACCESSORIES FOR ALL IN ONE SYSTEM

FINITIONS POUR SYSTÈME ALL IN ONE

FINISH FÜR DAS ALL IN ONE SYSTEM
FINISH FOR ALL IN ONE SYSTEM

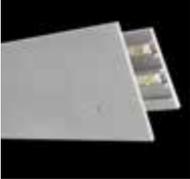
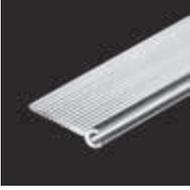
TRANSFORMATEURS

TRANSFORMATOREN
TRANSFORMERS

ACCESSOIRES POUR SYSTÈME ALL IN ONE

ZUBEHÖR FÜR DAS ALL IN ONE SYSTEM

ACCESSORIES FOR ALL IN ONE SYSTEM

COS-1		<ul style="list-style-type: none">• Câbles (2,5mm², 1m) et cosses d'alimentation, vendus par paire• Kabel (2,5mm², 1m) und Versorgungsstecker, paarweise lieferbar• Cables (2,5mm², 1m) and power connectors, sold in pairs
COS-3		<ul style="list-style-type: none">• Câbles (2,5mm², 1m) et cosses d'alimentation, vendus par paire• Kabel (2,5mm², 1m) und Versorgungsstecker, paarweise lieferbar• Cables (2,5mm², 1m) and power connectors, sold in pairs
COS-4		<ul style="list-style-type: none">• Câbles (2,5mm², 1m) et cosses d'alimentation, vendus par paire• Kabel (2,5mm², 1m) und Versorgungsstecker, paarweise lieferbar• Cables (2,5mm², 1m) and power connectors, sold in pairs
COS-4A		<ul style="list-style-type: none">• Câbles (2,5mm², 80mm & 110mm) et cosses d'alimentation, vendus par paire• Kabel (2,5mm², 80mm & 110mm) und Versorgungsstecker, paarweise lieferbar• Cables (2,5mm², 80mm & 110mm) and power connectors, sold in pairs
AGC		<ul style="list-style-type: none">• Cache anti-éblouissement pour unités lumineuses AGA-LED® A-10 seulement.• Blendschutz Leuchteinheiten nur für AGA-LED® A-10.• Anti-Glare Cache for AGA-LED® lighting units A-10 only.
PR		<ul style="list-style-type: none">• Plaque de recouvrement : forme, couleur & matériaux sur demande pour track A₂ et A₄
PFR		<ul style="list-style-type: none">• Pièce de fixation pour plaque de recouvrement
VAE		<ul style="list-style-type: none">• Cache anti-éblouissement réglable de 90° à 135°.• Verstellbarer Blendschutz, winkel 90° - 135°.• Anti-glare visor with 90° - 135° adjustment.

FINITIONS POUR SYSTÈME ALL IN ONE

FINISH FÜR DAS ALL IN ONE SYSTEM

FINISH FOR ALL IN ONE SYSTEM

POUR LUMINAIRE LAVSAL ET LAV2 / FÜR LEUCHTE LAVSAL UND LAV2 / FOR LUMINAIRE LAVSAL AND LAV2

	<p>CB</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Cache bois • Holz-Cache • Wooden cache 	
	<p>CLE</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Cache laiton • Messing-Cache • Brass cache 	

CONTREPLAQUE POUR LUMINAIRE TMTAL / SPERRHOLZ FÜR LEUCHTE TMTAL / PLYWOOD FOR LUMINAIRE TMTAL

	<p>Acajou Mahogany Mahogany</p>	<p>Bambou Bambus Bamboo</p>	<p>Bouleau Birke Birch</p>
	<p>Cerisier Kirsche Cherry Crown</p>	<p>Chêne Eiche Oak</p>	<p>Erable Ahorn Maplev</p>
	<p>Noyer Walnut Walnuss</p>	<p>Olivier Olive Olive</p>	<p>Amazouke Amazouke Amazouke</p>
	<p>Zebrano Zebrano Zebrano</p>	<p>Chêne fumé Eiche geräuchert Oak smoked</p>	<p>Wengé Wenge Wenge</p>

Finition contreplaqué supplémentaires disponible sur demande / Zusätzliche Sperrholz Ausführung auf Anfrage erhältlich / More plywood finish available on demand

FERROMAGNÉTIQUE TR-B IP20

FERROMAGNETISCHER TR-B IP20

FERROMAGNETIC TR-B IP20



Caractéristiques

- Tension primaire: 230V avec câble secteur et fiche type 12
- Tension secondaire: 12V avec bornes sans câble
- Puissance 100-300W: protégé par fusible thermique et micro-fusible 5x20
- Puissance 400-600W: protégé par fusible thermique et disjoncteur
- Boîtier plastique, double isolation, moulé avec résine, ininflammable
- Intérieur IP20 avec bornes
- Variable avec variateur adapté
- Conforme aux normes EN 60742
- Certifié: CEM

Eigenschaften

- 230V Netzkabel und Stecker TYP 12
- Sekundärspannung: 12V mit Klemmen ohne Kabel
- Leistung 100-300W: Wärmesicherungsschutz und Sicherung 5x20
- Leistung 400-600W: Wärmesicherungsschutz und Sicherungsautomat
- Kunststoffgehäuse, aus unbrennbarem Harzguss, doppelt isoliert
- Regelbar mit geeignetem Dimmer
- Innen IP20 mit Klemmen.
- Entspricht Norm EN 60742

Characteristics

- Primary voltage: 230V with sector cable and Typ-12 plug
- Secondary voltage: 12V with terminals without cable
- Power supply 100-300W: protected by heat fuse and 5x20 microfuse
- Power supply 400-600W: protected by heat fuse and interruptor
- Double-insulated plastic housing, non-flammable resin moulding
- Dimmable with adapted dimmer
- Interior IP20 with terminals
- Complying with EN 60742 norms

Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Voltage	Power	Dimensions A/B/C	Weight
TR-B 100	12V	100W	108/75/77 mm	2,30 Kg
TR-B 150	12V	150W	130/85/75 mm	2,60 Kg
TR-B 225	12V	225W	130/85/75 mm	2,60 Kg
TR-B 300	12V	300W	130/85/75 mm	2,60 Kg
TR-B 400	12V	400W	130/85/75 mm	2,60 Kg
TR-B 500	12V	500W	130/85/75 mm	2,60 Kg
TR-B 600	12V	600W	130/85/75 mm	2,60 Kg

ELECTRONIQUE TR-LGT 303 IP20

ELEKTRONISCHER TR-LGT 303 IP20

ELECTRONIC TR-LGT 303 IP20



Caractéristiques

- Transformateur électronique
- Tension primaire: 230-240V
- Tension secondaire: 12V
- Puissance 300W: protégé contre court-circuit et surcharge
- Puissance minimale sans dimmer 50W
- Puissance minimale avec dimmer 75W
- Boîtier plastique
- Conforme aux normes: EN 55015, EN 61046
- Certifié: CE, EMV, VDE

Eigenschaften

- Transformator electronic
- Primärspannung: 230-240V
- Sekundärspannung: 12V
- Leistung 300W: geschützt gegen Kurzschluss und Überlast
- Minimale Kapazität ohne Dimmer 50W
- Minimale Kapazität mit Dimmer 75W
- Gehäuse aus Plastik
- Entspricht den Normen: EN 55015, EN 61046
- Zertifiziert gemäss CE, EMV, VDE

Characteristics

- Electronic transformer
- Primary voltage: 230-240V
- Secondary voltage: 12V
- Power supply 300W: protected against short-circuit and overload
- Minimum capacity without dimmer 50W
- Minimum capacity with dimmer 75W
- Plastic case
- Mark of conformity: EN 55015, EN 61046
- Certified: CE, EMV, VDEs

Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Voltage	Power	Dimensions A/B/C	Weight
TR-LGT 303-12	12V	300W	234/92/63 mm	0.75Kg

ALIMENTATION STABILISÉE IP20
 MONO-PHASE POUR AGA-LED®
 STABILISIERTE EINPHASIGE VERSORGUNG IP20
 MONO-PHASE STABILIZED POWER SUPPLY IP20



Caractéristiques

- Alimentation stabilisée
- Tension primaire: 100-240V sans câbles
- Tension secondaire: 24V sans câbles
- Puissance 30-100W: protégé contre court-circuit et surcharge
- Boîtier plastique, clipsable sur profilé DIN
- Conforme aux normes: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Certifié: CE, CB, UR
- Distance du transformateur au luminaire max 50m

Eigenschaften

- Stabilisierte Versorgung
- Primärspannung: 100-240V ohne Kabel
- Sekundärspannung: 24V ohne Kabel
- Leistung 30-100W: geschützt gegen Kurzschluß und Überlast
- Kunststoffgehäuse zur Clips-Befestigung auf DIN-Profil
- Entspricht den Normen: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Zertifiziert gemäss CE, CB, UR
- Abstand Transformator-Leuchte: Maximal 50m

Characteristics

- Stabilized power-supply
- Primary voltage: 100-240V without cable
- Secondary voltage: 24V without cable
- Power supply 30-100W: protected against short-circuit and overload
- Plastic housing, clipsable on DIN profile
- Mark of conformity: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Certified: CE, CB, UR
- Max. distance between transformer and luminaire: 50m

Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Voltage	Power	Dimensions A/B/C	Weight
ML30.100	24V	30W	45/75/91 mm	0,23 Kg
ML50.100	24V	50W	45/75/91 mm	0,23 Kg
ML70.100	24V	72W	45/75/91 mm	0,23 Kg
ML100.100	24V	100W	72,5/75/103 mm	0,13 Kg

ALIMENTATION STABILISÉE IP20
 MONO-PHASE POUR AGA-LED®
 STABILISIERTE EINPHASIGE VERSORGUNG IP20
 MONO-PHASE STABILIZED POWER SUPPLY IP20



Caractéristiques

- Alimentation stabilisée IP20
- Tension primaire: 115-230V sans câbles
- Tension secondaire: 24V sans câbles
- Puissance 720W: protégé contre court-circuit et surcharge
- Boîtier plastique, clipsable sur profilé DIN
- Conforme aux normes: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Certifié: CE, CB, UR

Eigenschaften

- Stabilized power-supply IP20
- Primary voltage: 115/230V without cable
- Secondary voltage: 24V without cable
- Power supply 720W: protected against short-circuit and overload
- metal housing, clipsable on DIN profile
- Mark of conformity: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Certified: CE, CB, UR

Characteristics

- Stabilized power-supply IP20
- Primary voltage: 115/230V without cable
- Secondary voltage: 24V without cable
- Power supply 720W: protected against short-circuit and overload
- metal housing, clipsable on DIN profile
- Mark of conformity: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178
- Certified: CE, CB, UR

Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Voltage	Power	Dimensions A/B/C	Weight
SL5.100	24V	120W	64/124/102 mm	0,62 Kg
QS10.241	24V	240W	60/124/117 mm	0,90 Kg
SL20.100	24V	480W	220/124/102mm	1,80 Kg
SL30.100	24V	720W	240/124/112 mm	2,00 Kg

PROTECTION DES UNITÉS LUMINEUSES AGA-LED®

SCHUTZ DER AGA-LED® BELEUCHTUNGSEINHEITEN.

PROTECTION OF AGA-LED® LIGHTING UNITS.

Caractéristiques

- Toutes les unités lumineuses AGA-LED® fabriquées pour Agabekov Lighting Company International®, sont enduites pour leur assurer une protection contre l'humidité et la poussière.
- L'enduit appliqué est une solution acrylique claire sans dissolvants chlorés ou CFC's. Les UV produits par la lumière du soleil n'influenceront pas la translucidité de l'enduit.
- L'enduit résiste aux températures s'étendant de -40°C à 125°C.
- Les contacts de l'unité ne sont pas enduits, une oxydation peut se produire mais les trois points de contact ajustés garantissent un raccordement fiable.
- L'effet de l'humidité sur le rendement lumineux d'une unité AGA-LED® est négligeable. C'est la chaleur qui accélère la dégradation.
- Nous avons exposé plusieurs unités lumineuses AGA-LED® sans enduit pendant deux ans, aux conditions extérieures.

Eigenschaften

- Alle AGA-LED® Beleuchtungseinheiten, hergestellt für Agabekov Lighting Company International®, werden beschichtet, um Schutz gegen Feuchtigkeit und Staub sicherzustellen.
- Diese Schutzschicht besteht aus Acryl, ohne Chlor-Lösungsmitteln oder FCKW. Die Beschichtung ist resistent gegen die UV-Strahlen des Tageslichts und bleibt transparent.
- Die Beschichtung ist im Bereich von -40°C bis 125°C temperaturbeständig.
- Die Kontaktstücke an den Enden sind nicht beschichtet und Oxidation kann auftreten, aber die drei justierten Kontaktpunkte garantieren für einen zuverlässigen Anschluss. Feuchtigkeit hat kaum Auswirkungen auf die Lichtleistung.
- Dagegen trägt Hitze zur schnelleren Alterung der Beleuchtungseinheiten bei.
- Wir haben einige AGA-LED® Beleuchtungseinheiten ohne Beschichtung zwei Jahre lang unter Aussenbedingungen benutzt.

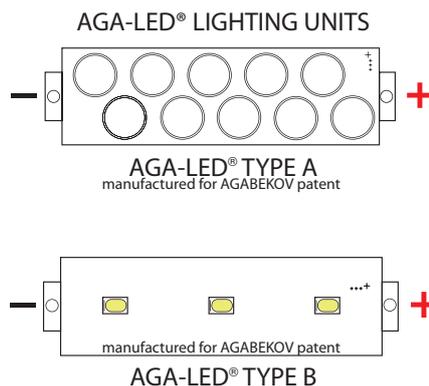
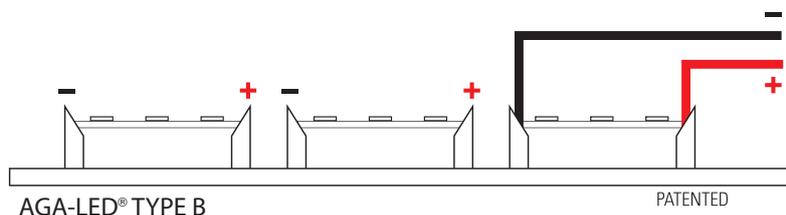
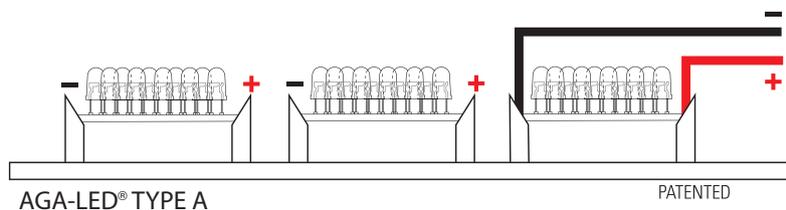
Characteristics

- All AGA-LED® lighting units manufactured for Agabekov Lighting Company International®, are coated to protect them from humidity and dust.
- The applied coating is clear acrylic formulated without chlorinated solvents or CFC's. The UV, generated by sunlight, will not influence the translucence of the coating.
- The coating product withstands temperatures ranging from -40°C to 125°C. The contact-ends of the unit are not coated. Oxidization can occur but the three tight-fitted contact points should guarantee a reliable connection.
- The effect of humidity on the light-output of a AGA-LED®, is negligible. It is the heat that speeds up the degradation.
- We exposed several AGA-LED® lighting units without coating for two years, in external conditions.

ATTENTION! RESPECTEZ LA POLARITE AGA-LED®!

ACHTUNG! DIE AGA-LED® POLARITÄT RESPEKTIEREN!

WARNING! RESPECT THE AGA-LED® POLARITY!



RECOMMANDATIONS POUR LUMINAIRES AGA-LED®

PRÉCAUTIONS

- Les produits de LED, dans lesquels les unités lumineuses AGA-LED® sont incluses, sont soumis aux conditions de sécurité sur les lasers.
- Les unités lumineuses AGA-LED® sont évaluées comme produits de la classe 3R LED, c'est-à-dire LED / lasers émettant dans la gamme de longueurs d'onde de 302.5 nm à 106 nm. Prenez la précaution suivante en utilisant des unités d'éclairage AGA-LED® : évitez l'exposition directe de l'oeil à la lumière de LED.

POSITION DES OUVERTURES DE LASER

- Les ouvertures de laser sont situées sur le dessus des unités d'éclairage AGA-LED®.

INSTALLATION

- Les luminaires avec unités lumineuses AGA-LED® doivent être installés à une distance d'au moins 200mm de l'utilisateur.
- Des travaux d'installation doivent être menés à bien par les entrepreneurs électriques autorisés conformément aux conditions locales. AGA-LED® doit être relié à une source de basse tension (12 ou 24V, ±5%), protégée par un fusible contre les surchauffes et les courts-circuits.
- La consommation d'énergie ne devrait pas dépasser la valeur évaluée par le transformateur.
- En montant les luminaires, ne jamais percer les conducteurs.
- Les luminaires AGA-LED® peuvent être montés sur des meubles.

MONTAGE & PUISSANCE D'ALIMENTATION

- Les unités lumineuses AGA-LED® peuvent être installées dans tous les luminaires existants B'LIGHT®. Leur système de fixation est identique aux lampes Xénon et Festoon (Soffite). Par conséquent, dans un luminaire équipé de lampes Xénon, les unités lumineuses AGA-LED® peuvent les remplacer. Pour les luminaires équipés pour les lampes Soffite, des adaptateurs BXA et CMB doivent être ajoutés pour fixer les unités lumineuses AGA-LED®.
- Attention : en montant ou en remplaçant les lampes, respectez la polarité AGA-LED®.
- L'utilisation d'un (ou plusieurs) transformateur(s) est nécessaire pour les luminaires équipés d'unités lumineuses AGA-LED®. Il est impératif d'utiliser des alimentations stabilisées et non des transformateurs électroniques ou ferromagnétiques.
- Attention : respectez la polarité AGA-LED®.
- Pour obtenir l'intensité lumineuse maximum, les luminaires doivent être équipés avec un réflecteur.

ENTRETIEN

- Les unités d'éclairage d'AGA-LED® ont une vie approximative de 60'000h et aucun entretien spécial n'est nécessaire.
- N'utilisez jamais de jets à eau sous pression pour nettoyer les appareils d'éclairage.

NORMES ET TESTS

- Les tests électriques de sécurité ont été effectués sur les produits AGA-LED® par Electrosuisse (Association pour les technologies d'électrotechnique, de puissance et d'information). Marque de conformité d'ENEC 13 reçue par le certificat CH-02-1K-0261.i.
- Les luminaires sont reconnus aux normes 60598-2-1 et 60825-1.

DROITS DE PROPRIÉTÉ

- Les luminaires illustrés dans nos catalogues sont brevetés et protégés par des droits de propriété internationale. Une action judiciaire sera entreprise en cas de reproduction ou de toute autre violation des droits de propriété.
- Les produits de la gamme AGA-LED® sont sujets à un développement continu. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions, les formes et les couleurs à tout moment.

EMPFEHLUNGEN FÜR AGA-LED® LEUCHTEN

VORSICHT

- Die LED Produkte für AGA-LED® Beleuchtungseinheiten unterliegen den Sicherheitsvorschriften von Laser Lichtquellen.
- Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten werden als 3R LED Produkte eingestuft, d.h. als LED-Laser mit einem Wellenlängenbereich von 302.5 nm bis 10⁶ nm.
- Beachten Sie folgende Vorsichtsmassnahme beim Einsatz von AGA-LED® Beleuchtungseinheiten: Vermeiden Sie eine direkte Bestrahlung der Augen durch LED-Licht.

LASERÖFFNUNGEN

- Die Öffnungen Laser befinden sich auf der Oberseite der Einheiten Beleuchtung AGA-LED®.

INSTALLATION

- AGA-LED® Beleuchtungseinheiten müssen in einem Mindestabstand von 200mm vom Benutzer angebracht werden.
- Die Installation soll von Fachkräften durchgeführt werden, die nach den geltenden Vorschriften dafür qualifiziert sind. Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten müssen an eine Niederspannungsversorgung (12V oder 24V, ±5%) mit einer Sicherung gegen Kurzschluss und Überlastung angeschlossen werden.
- Der Energieverbrauch sollte den Transformatorwert nicht übersteigen.
- Bei der Montage der Leuchten, darf nie durch die Leiter gebohrt werden.
- AGA-LED® Beleuchtungen können an den Möbeln angebracht werden.

MONTAGE & ENERGIE ZUFUHR

- Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten A-10 und B-10 können in alle vorhandenen B'LIGHT® Leuchten montiert werden. Ihr Befestigungssystem ist dasselbe wie bei Xenonlampen. So können Xenonlampen z.B. mit AGA-LED® Beleuchtungseinheiten ausgetauscht werden. Bei Leuchtelementen ausgerüstet für Soffittenlampen müssen zur Befestigung der AGA-LED® Beleuchtungseinheiten zusätzlich BXA und CMB Elemente verwendet werden.
- Vorsicht: Respektieren Sie die AGA-LED® Polarität beim Montieren oder Ersetzen der Lampen.
- Beim Einsatz von Leuchten mit AGA-LED® Beleuchtungseinheiten muss ein oder mehrere Transformator(en) verwendet werden. Die Verwendung von stabilisierten Versorgungsquellen ist unbedingt erforderlich, keine elektronischen oder ferromagnetischen Transformatoren verwenden.
- Vorsicht: Respektieren Sie die AGA-LED® Polarität.
- Für maximale Lichtleistung sollten die Leuchten mit einem Reflektor bestückt werden.

WARTUNG

- Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten haben eine Lebensdauer von ca. 60'000h. Eine spezielle Wartung ist nicht erforderlich.
- Benutzen Sie nie Wasserstrahlreiniger zur Reinigung der Beleuchtungssysteme.

NORMEN UND TYPPRÜFUNGEN

- Die elektrischen Sicherheitsprüfungen für AGA-LED® Produkte wurden von Electrosuisse (Verband für Elektrotechnik-Energie und Information) durchgeführt. Die ENEC 13 Markierung stimmt überein mit den geltenden Normen. Zulassungszertifikatnummer lautet CH-02-IK-0261.i. Die Sicherheitsprüfungen wurden gemäss EN 60598-2-1 und EN 60825-1 durchgeführt.

URHEBERRECHTE

- Die in unseren Katalogen abgebildeten Beleuchtungssysteme sind international patentrechtlich geschützt. Alle unerlaubten Reproduktionen oder Verstösse gegen die Urheberrechte können auf dem Rechtsweg verfolgt werden.
- Die AGA-LED® Produktreihe wird laufend verbessert. Wir behalten uns daher das Recht vor, Masse, Formen und Farben ohne Vorankündigung zu ändern.

RECOMMENDATIONS FOR AGA-LED® LIGHTING FIXTURES

CAUTION

- The LED products, in which the AGA-LED® lighting units are included, are rated as lasers and their use is submitted to safety requirements.
- The AGA-LED® lighting units are rated as class 3R LED products, i.e. LED/lasers emitting in the wavelength range from 302,5 nm to 10⁶ nm.
- Take the following precaution using AGA-LED® lighting units : avoid direct eye exposure to the LED light.

LOCATION OF LASER APERTURES

- The laser apertures are located on the top the of AGA-LED® lighting units.

INSTALLATION

- Please be warned to Keep away at least 200mm from AGA-LED® lighting source when you look at it. This is the precaution valid for all the LED units in order to avoid eye lesions.
- Installation work must be carried out by authorised electrical contractors in conformity with local requirements. AGA-LED® must be connected to a low voltage source (12V or 24V, ±5%) with thermal protection and must be fuse-protected against short-circuits and overloads.
- Energy consumption should not exceed the rated value for the converter.
- When mounting the luminaires, never drill through the conductors.
- AGA-LED® luminaires can be mounted on furniture.

ASSEMBLY & POWER FEED

- The AGA-LED® lighting unit A-10 and B-10 can be installed in all existing B'LIGHT® luminaires. Their mounting system is the same as the Xenon lamps. Therefore, in a luminaire equipped with Xenon lamps, the AGA-LED® lighting units can replace them. For the luminaires equipped for festoon lamps, BXA supports and CMB covers have to be added to fix the AGA-LED® lighting units.
- Caution : when mounting or replacing AGA-LED®, respect polarity.
- The use of one (or more) converter is necessary for the luminaires with AGA-LED® lighting units. Electronical or ferromagnetical transformers are not allowed.
- Caution : respect the AGA-LED® polarity.
- To obtain the maximum light output, the luminaires should be equipped with a reflector.

MAINTENANCE

- The AGA-LED® lighting units have an approximate lifetime of 60'000h and no special maintenance is necessary.
- Never use water pressure jets to clean the luminaires.

STANDARDS AND TESTS

- The electrical safety tests for AGA-LED® products have been carried out by Electrosuisse (Association for Electrical Engineering, Power and Information Technologies). ENEC 13 mark of conformity received through certificate CH-02-IK-0261.i.
- The luminaires were tested according to the standards EN 60598-2-1 and 60825-1.

PROPERTY RIGHTS

- The luminaires illustrated in our catalogues are patented and protected by international property rights. Legal action will be taken in the event of any reproduction or other violation of our property rights.
- As the whole range of AGA-LED® products are subject to ongoing development, we reserve the right to modify dimensions, shapes and colours at any time.

RECOMMANDATIONS POUR LUMINAIRES AGA-LED®

EMPFEHLUNGEN FÜR AGA-LED® LEUCHTEN
RECOMMENDATIONS FOR AGA-LED® LUMINAIRES

ETIQUETTES

Ces étiquettes doivent informer les utilisateurs au sujet de la nature du produit et des précautions de l'utilisation. Les étiquettes sont appliquées sur chaque luminaire utilisant des unités lumineuses AGA-LED®, et sur l'emballage de celles-ci. Si les étiquettes ne peuvent pas être fixées sur le luminaire en raison de sa petite taille, elles seront fixées par l'installateur sur un support visible à côté du luminaire.

LABELS

These labels are to inform the users about the nature of the product and the precautions of use. The labels are applied on every luminaire using AGA-LED® Lighting units, and on the packing of the lighting units themselves. If the labels cannot be fixed on the luminaire because of its small size, they are attached to the luminaire and must be fixed next to it by the installer.

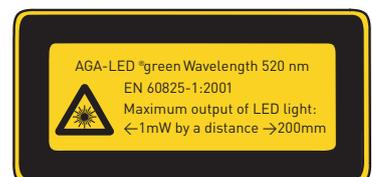
AUFKLEBER

Diese Aufkleber über Produkteigenschaften und Sicherheitsvorkehrungen sind zur Information der Benutzer bestimmt. Die Aufkleber sind auf jeder Leuchte mit AGA-LED® Beleuchtungseinheiten und auf deren Verpackung angebracht. Falls die Aufkleber bei kleinen Modellen aus Platzmangel nicht auf der Leuchte angebracht werden können, werden sie vom Installateur gut sichtbar in deren Nähe aufgeklebt.

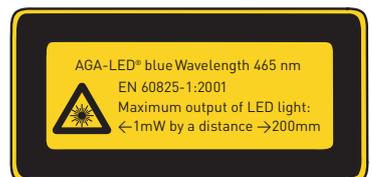
Labels for AGA-LED® RED



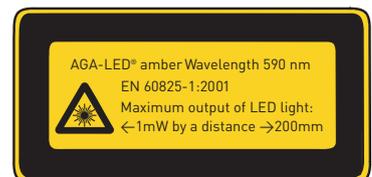
Labels for AGA-LED® GREEN



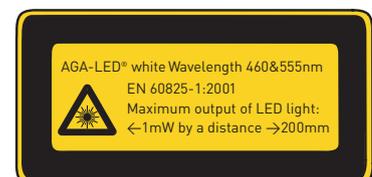
Labels for AGA-LED® BLUE



Labels for AGA-LED® AMBER



Labels for AGA-LED® WHITE



SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS

SYMBOLS UND ABKÜRZUNGEN
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS



9900023

USA certification Standard for Luminaires UL1598/CSA C22.2 No.250.0-00. Product covered: B'Light® Series Fixtures; LU1X, LU1S, LU2X, LU2S, LU3X, LU3S, LU4X, LU4S, LU4EX, LT2X, LT2S, LAFX, LAFS, LAVX, LECX, LFX, LRX, LL3, LNN, LLS, LESI, ELM, LMT, TMT, TMR, TML, LPX, 5MEG



European certification No. 370.069.

B'Light® conforms to the European Standards EN 60.598.1 and EN 60.598.2.1 and EN 60.825-1, class III, IP. These standards cover all aspects of product safety, including electrical, mechanical and thermal specifications. The electrical tests on B'Light® products were carried out by the Swiss Electrotechnical Association. Compliance certification ENEC 13 No. 95.110960.



All products subject to the EMC guideline 89/336 (electromagnetic compatibility) and the guideline 73/23 (low-voltage) meet the requirements therein and bear the CE symbol on their packaging

Products with discharge lamps and electronic components in accordance with the valid EN norm, which in the basis of the EMC guideline 89/336 (electromagnetic compatibility) do not cause interference.



All luminaires meet the F requirements in accordance with EN 60598-1 and are suitable for mounting on normal inflammable mounting surfaces (housing parts)



European certification according to CCA procedures (CENELEC Certification Agreement) with NTR (Notification of Test Results)

Confirmation of conformity with safety and EMC standard

IP65

Protection mode IP65 Protection against dust and against strong jets of water from all directions



Class III Luminaires



Energy Saving & Management label

Concept: AGABEKOV SA LIGHTING COMPANY INTERNATIONAL Geneva, Switzerland

The contents of this catalogue is protected. Any reproduction and/or publication by way of printing, photocopying, or any other technics, are authorized only with the agreement of Agabekov SA. All rights reserved. The AGA-LED® Lighting Units and the other Agabekos SA products are USA, Europe and Japan Patents. Agabekov SA reserves the right of modifications on the contents of this work. We decline any responsibility for possible errors.

© AGABEKOV SA 2008

DISTRIBUTOR

THE LUMINARIES ILLUSTRATED IN OUR CATALOGUES ARE PATENTED AND PROTECTED BY INTERNATIONAL PROPERTY RIGHTS. LEGAL ACTION WILL BE TAKEN IN THE EVENT OF ANY REPRODUCTION OR OTHER VIOLATION OF OUR PROPERTY RIGHTS.

AGABEKOV



AGABEKOV SA *Manufacture* 6, ROUTE DE COMPOIS
CH-1222 VÉSENAZ - GENEVA - SWITZERLAND
Tel. +41 22 752 47 45 Fax. +41 22 752 37 08
E-mail: info@agabekov.com



AGABEKOV SA *Bureau d'études* 73, ROUTE DE THONON
CH-1222 VÉSENAZ - GENEVA - SWITZERLAND
Tel. +41 22 752 47 45 Fax. +41 22 752 37 08
Internet: www.agabekov.com

